







Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Representação do Estado da Baviera no Brasil Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung				
Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen	
ABB Turbinen Nuernberg GmbH	Frankenstr. 70-80 90461 Nuernberg Tel.: (911) 413-00 Fax: (911) 413-0707	Asea Brown Boveri Ltda. - ABB	Avenida dos Autonomistas, 1496 06020-902 Osasco-SP	Tel.: (11) 3688-9111 Fax: (11) 3688-9993 Contato: Sergio Gomes - Presidente E-Mail: sonia.martins@br.abb.com	Energietechnik	Dampfturbinen-Automatisierung Gasturbinen-Automatisierung Lösungen für die Wasserturbinenregelung	
Alpenhain Käsespezialitäten-Werk	83539 Lehen/Obb. Tel.: (8039) 402-0 Fax: (8039) 402-194 E-Mail: info@alpenhain.de	Net Trading	Av. São Gabriel, 180 - 3º and. 01435-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3050-0420 Fax: (11) 3050-0430 E-Mail: nettrading@nettrading.com.br	Lebensmittelindustrie	Käseherstellung	
André Antunes M.Sc. (TUM) Mechanical Engineering Sales Manager - Europe	Eisenheimerstraße, 59 1 Etage - Raum 17 80687 München Tel.: (89) 79031196 Mobil: (176) 8203-3887 E-Mail: Andre.Antunes@prats-maso.de	Fundação Antônio Prats Masó Ltda.	R. Vereador José Nanci, 231 - Casa Branca 09290-415 Santo André - SP	Tel.: (11) 4977-4000 Fax: (11) 4479-2366 Contato: Jorge Sagayama - Dir. Geral E-Mail: jorge.sagayama@prats.com.br www.prats.com.br	Gießereitechnik	Aluminiumguss (Kokillen-, Sand- und Spritzguss)	
André Antunes M.Sc. (TUM) Mechanical Engineering Sales Manager - Europe	Eisenheimerstraße, 59 1 Etage - Raum 17 80687 München Tel.: (89) 79031196 Mobil: (176) 8203-3887 E-Mail: Andre.Antunes@sulmaq.de	Sulmaq Industrial e Comercial S/A - Filial 4	RS 129, km. 29 99200- 000 Guaporé - RS	Tel.: (54) 3443-8822 Contato: Julio Roos - Diretor E-Mail: sulmaq.microfusao@sulmaq.com.br www.sulmaq.com.br	Gießereitechnik	Feingießerei für unterschiedlichen Stahllegierungen sowie Edelstahl Zurzeit stellt die Firma Feingussteile nach dem Wachsausschmelzverfahren für die verschiedensten Anwendungsbereiche her und besitzt eine Produktion von über 80 Tonnen pro Monat, wovon über 50% für den Automobilsektor bestimmt sind.	
Antisense-Pharma	Josef-Engert-Str. 9 93053 Regensburg Tel.: (941) 92013-0 Fax: (941) 92013-29 E-Mail: info@antisense-pharma.com www.antisense-pharma.com	ICON Clinical Research	Av. Ibirapuera, 2332 - Torre II - 4º and. - Moema 04028-003 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3525-5710 Fax: (11) 3525-5701 www.iconplc.com	Biopharma	Entwicklung von innovative Wirkstoffen auf Basis der Antisense-Technologie zur zielgerichteten Therapie	
Areva Energietechnik GmbH	Allersberger Straße 185 - Gebäude C1 90461 Nürnberg Tel.: (911) 462639-15 Fax: (911) 462639-40 Contato: Karsten Tonn - Diretor E-Mail: karsten.tonn@areva-td.com www.areva-td.de	Areva NP Representação RJ Ltda.	Rua da Glória, 290 - 12º andar 20241-180 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2221-4147 Fax: (21) 2224-0485 Contato: Johannes Hoebart - Diretor E-Mail: johannes.hoebart@arevanp.com.br www.areva.com	Energietechnik	Gasisolierte Mittelspannungs-Schaltanlagen; Luftisolierte Mittelspannungs-Schaltanlagen; Vakuum- Leistungsschalter unter 60kV; Lasttrennschalter unter 60 kV (Gasisolierte Mittelspannungs-Schaltanlagen; Luftisolierte Mittelspannungs-Schaltanlagen; Vakuum- Leistungsschalter unter 60kV; Lasttrennschalter unter 60 kV)	

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Representação do Estado da Baviera no Brasil Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Armtec Vierhaus GmbH (Bystronic Group)	Industriestrasse 19 91710 Gunzenhausen	Tel.: (9831) 50020 Fax: (9831) 500220 E-Mail: armtec@bystronic-glass.com	Bystronic Glass do Brasil Máquinas para Vidro Ltda.	Rua Dois, 410 13347-404 Indaiatuba - SP	Tel.: (19) 3935-3534 Fax: (19) 3935-3532 Contato: Sr. Enrico Mondio - Ger. Geral/Vice-Pres.Executivo E-Mail: enrico.mondio@bystronic-glass.com.br www.bystronic-glass.com.br	Neue Werkstoffe	Verbundglasanlagen; Glasschneidemaschinen, Handlingsgeräte, Stapler, Autoklavenwagen, Förderstrecken und Glashandling für Solarzellenfertigung
ASM GmbH	Automation Sensorik Messtechnik Am Bleichbach 18-22 85452 Moosinning	Tel.: (8123) 986-0 Fax: (8123) 986-500 Contato: Peter Stein - Assist. de Diretoria E-Mail: info@asm-sensor.de www.asm-sensor.com	Euchner Comércio de Comp. Eletrônicos Ltda.	Av. Prof. Luis Ignácio de Anhaia Melo, 4387 03295-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2918-8200 Fax: (11) 2301-0613 Contato: Natanael Corrêa - Diretor E-Mail: euchner@euchner.com.br www.euchner.com.br	Mechatronik	Positionssensoren Messgeräte Temperaturmessung
ASM GmbH	Automation Sensorik Messtechnik Am Bleichbach 18-22 85452 Moosinning	Tel.: (8123) 986-0 Fax: (8123) 986-500 Contato: Peter Stein - Assist. de Diretoria E-Mail: info@asm-sensor.de www.asm-sensor.com	Techno Supply	Av. Vital Brasil, 495 - Bairro Areião 13414-044 Piracicaba - SP	Tel.: (19) 3403-2303 Fax: (19) 8129-6510 Contato: Luigino Rigitano E-Mail: luigino@technosupply.com.br www.technosupply.com.br	Mechatronik	Positionssensoren Messgeräte Temperaturmessung
Bamberger Kaliko GmbH	Kronacher Straße 59 96052 Bamberg	Tel.: (951) 4099-0 Fax: (951) 4099-176 E-Mail: info@bamberger-kaliko.de	Vivox Com. Importação e Exportação Ltda	Rua Pedro Taques, 145 - cj. 02 01415-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3121-2259 Fax: (11) 3121-2268 Contato: Wolf Schön - Diretor Geral E-Mail: wolf@vivox.com.br www.vivox.com.br	Neue Werkstoffe	Textile Bucheinbandstoffe und buchbinderische Hilfsstoffe, Rollostoffe und Lamellenstoffe, Technische Textilien
Barkhoff und Partner, Rechtsanwälte, Wirtschaftsprüfer	Patentanwalt Dietlindenstraße 13 80802 München	Tel.: (89) 364032 Fax: (89) 364036 Contato: Rainer Barkhoff - Advogado E-Mail: ra.wp.barkhoff@t-online.de	R. Buratto Advogados	Av. Vasco da Gama, 4615 - cj. 402 40230-731 Salvador - BA	Tel.: (71) 3334-0955 Contato: Roger Buratto - Advogado E-Mail: rburatto@terra.com.br	Rechtsberatung	Arbeitsrecht, Erbrecht, Immobilienrecht, Vertragsrecht u.a.
Bavaria Finance & Credit GmbH	Wörnitzstrasse 115 a 90449 Nürnberg	Tel.: (911) 2398 332-11 Fax: (91) 2398 332-98 Contato: Wolfgang Pfeifer - Diretor E-Mail: wolfgang.pfeifer@bfc-gmbh.de	Geco Serviços Financeiros	Av. Paulista, 2006 01310-200 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3253-7576 Cel.: (11) 8317-1002 Contato: Eric Brabenec - Sócio-Diretor E-Mail: ericbrabenec@gecobrasil.com www.gecobrasil.com	Finanz	Kreditversicherungsmakler

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Representação do Estado da Baviera no Brasil Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung				
Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen	
Bauer Kompressoren GmbH Drygalski-Allee 37 81477 München	Tel.: (89) 78049-0 Fax: (89) 78049-167 E-Mail: industrie@bauer-kompressoren.de	Air Safety Ind. e Comércio Ltda.	R. Titicaca, 611 - Jd. Reginalice 06412-080 Barueri - SP	Tel.: (11) 4199-3299 Contato: José Antonio Puppio - Diretor E-Mail: airsafety@airsafety.ind.br www.airsafety.ind.br	Maschinenbau	Mobili Kompressoren, Stationäre Kompressoren, Luftaufbereitung und -prüfung, Sonderanlagen	
Bauer Spezialtiefbau GmbH Wittelsbacherstr. 5 86529 Schrobenhausen	Tel.: (8252) 97-1363 Fax: (8252) 97-1135 Contato: Dipl. Kfm. Lic. Dionys Widman - Diretor	Asserc Representações e Comércio Ltda.	Av. Ellis Maas, 740 05859-000 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 5872-2161 Contato: Jonny Alstadt - Dir. Geral E-Mail: asserc@asserc.com.br www.asserc.com.br	Bauwirtschaft	Großbohrpfähle und Schlitzwände, Anker und Hochdruckinjektion, Spundwände und Dichtsohlen, Rüttelgründungen und Kleinbohrpfähle	
Baumüller Holding GmbH & Co. KG Ostendstraße 80-90 90482 Nürnberg	Tel.: (911) 5432-0 Fax: (911) 5432-460 Contato: Norbert Armbrüster - Diretor Fax: (911) 5432-350 E-Mail: n.armbruester@baumueller.de www.baumueller.de	NC Service Ind. e Com. Ltda.	Av. Tamboaré, 1217 06460-000 Barueri - SP	Tel./Fax: (11) 4134-0502 Contato: Dirceu Paulino - Diretor E-Mail: ncservice@ncservice.com.br www.ncservice.com.br	Maschinenbau	Kundenspezifische Automatisierungslösungen für den Maschinenbau; Industrie- und Prozessautomation; Prozesssteuerungen; Prozesstechnik (Planung, Projektierung, Erstellung und Inbetriebnahme von Anlagen); komplette Antriebsanlagen; Elektromotoren; Servomotoren; Frequenzumrichter; Steuerungen; Positioniersteuerungen; Schaltschränke (Schaltschrankbau)	
Bavaria Finance & Credit GmbH Wörnitzstrasse 115 a 90449 Nürnberg	Tel.: (911) 2398 332-11 Fax: (91) 2398 332-98 Contato: Wolfgang Pfeifer - Diretor E-Mail: wolfgang.pfeifer@bfc-gmbh.de	Geco Serviços Financeiros	Av. Paulista, 2006 01310-200 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3253-7576 Cel. (11) 8317-1002 Contato: Eric Brabeneç - Sócio-Diretor E-Mail: ericbrabeneç@gecobrasil.com www.gecobrasil.com	Finanzdienstleistungen	Kreditversicherungsmakler	
Bavaria Schweißtechnik Wiesenweg 23 85716 Unterchleißheim	Tel.: (89) 3171-035 Fax: (89) 3171-796 Contato: Lettner - Presidente	H. Puhl Representações e Consultoria Ltda.	Rua Regente Feijó, 147 Condomínio Marambaia 13280-000 Vinhedo - SP	Tel: (19) 3886-5589 Fax: (19) 3886-2249 Contato: Herbert Puhl - Sócio Gerente Tel: (19) 3876-2031 E-Mail: hpuhl@uol.com.br	Maschinenbau	UP-Schweißpulver, UP-Schweißdrähte und Anwendungstechnik	
Bayerische Ingenieurekammer-Bau Einsteinstraße 1-3 81675 München	Tel.: (89) 419434-0 Fax: (89) 419434-20 Contato: Dipl.-Ing.Univ. Heidi Asch - Presidente E-Mail: h.aschl@bayika.de	Sinaenco - Sindicato Nacional das Empresas de Arquitetura e Engenharia Consultiva	R. Marquês de Itu, 70 - 3º andar 01223-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3123-9200 Fax: (11) 3120-3629 Contato: Dr. Antonio Othon Pires Rolin - Diretor E-Mail: sinaenco@sinaenco.com.br	Sonstiges	Zu den wesentlichen Aufgaben der Kammer gehören die Beratung der Mitglieder, der Schutz ihrer beruflichen Belange, die Überwachung der Erfüllung beruflicher Pflichten, die Förderung der Baukultur, Wissenschaft und Technik sowie die Stärkung der Eigenverantwortung, Unabhängigkeit und Fachkompetenz.	

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Representação do Estado da Baviera no Brasil Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Bayerische Motorenwerke AG	BMW Haus Petuelring 130 80788 München	Tel.: (89) 382-0 Fax: (89) 3822-5858 Contato: Dr. h.c. Michael Roth - Diretor E-Mail: michael.roth@bmw.de	Euro Import Comércio e Serviços Ltda.	Av. Pres. Arthur da Silva Bernardes, 575 80320-300 Curitiba - PR	Tel.: (41) 3014-9800 Contato: Adeodato Volpi - Presidente E-Mail: adeodato@euroimport.com.br www.euroimportmini.com.br	Automobilindustrie	Hersteller von Automobilen
Bayerische Motorenwerke AG	BMW Haus Petuelring 130 80788 München	Tel.: (89) 382-0 Fax: (89) 3822-5858 Contato: Dr. h.c. Michael Roth - Diretor E-Mail: michael.roth@bmw.de	Concessionária Caltabiano Veículos Ltda.	Av. Eusébio Matoso, 730 05423-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3092-1000 Contato: Alessandro Caltabiano E- Mail: alessandro@caltabiano.com.br	Automobilindustrie	Hersteller von Automobilen
Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie	Prinzregentenstraße 28 80538 München	Tel.: (89) 2162-01 Fax: (89) 2162-2760 E-Mail: poststelle@stmwvt.bayern.de www.stmwvt.bayern.de	Escritório de Representação do Estado da Baviera no Brasil	Rua Verbo Divino, 1488 - 3º and. 04719-904 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5187-5100 Fax: (11) 5181-7013 Contato: Martin Langewellpott - Representante do Governo E-Mail: bayern@bayern.com.br www.bayern.com.br	Sonstiges	Die Stärkung der Leistungsfähigkeit der bayerischen Unternehmen und das wirtschaftliche Wohl der Bürgerinnen und Bürger in Bayern stehen im Mittelpunkt der Arbeit des Bayerischen Staatsministeriums für Wirtschaft, Verkehr und Technologie.
Beissbarth GmbH	Hanauer Straße 101 80993 München	Tel.: (891) 490 10 Fax: (891) 490 1246	Panambra Indl. e Técnica SA	Av. do Estado, 5588 01516-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3346-6300 Fax: (11) 3272-8777 Contato: Roberto Dutra - Diretor Geral E-Mail: dutra@panambra.com	Automobilindustrie	Fahrwerkvermessung, Bremsenprüfstände, Prüfstraßen, Wuchtmaschinen, Reifenmontiergeräte, Klimageservice
Bergader Privatkäserei GmbH	Weixderstraße 16 83329 Waging a. See	Tel.: (8681) 404 0 Fax: (8681) 404 100 E-Mail: info@bergader.de www.bergader.de	Calimp Importação e Exportação Ltda.	Al. Oceania, 85 - Tamboré 06543-308 Santana do Parnaíba - SP	Tel./Fax: (11) 4152-4588 Contato: Emilia Vicente - Sócia- Gerente E-Mail: calimp@calimp.com.br www.calimp.com.br	Lebensmittelindustrie	Käsespezialitäten im Hochpreissegment.
Betz Technologies GmbH	Am Obereichholz 4 97828 Marktheidenfeld	Tel.: (9391) 9826-0 Fax: (9391) 9826-50 Contato: Thomas Kittner - Diretor Financeiro E- Mail: tki@betz-technologies.de www.betz-technologies.de	Pomberg Tecnologia em Equipamentos Gráficos Ltda.	R. Ribeiro do Amaral, 565 - apto. 152 04288- 000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 6162-8873 Fax: (11) 2219-0521 Contato: Stefan Pomberg E-Mail: pombergtecnologia@yahoo.com.br www.pomberg.com.br	Maschinenbau	Farbversorgung für den Offsetdruck, Ink supply system

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Representação do Estado da Baviera no Brasil Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
bfz Beruflichen Fortbildungszentren der Bayerischen Wirtschaft	Proviantbachstrasse 30 86153 Augsburg	Tel.: (821) 5675631 Fax: (821) 5675625 Contato: Martin Wahl E-Mail: wahl.martin@bln.bfz.de Contato: Stephan Hamp E-Mail: hamp.stephan@zentrale.bfz.de E-Mail: info@ho.bfz.de	bfz GmbH - Cooperar	c/o FIEPE Av. Cruz Cabugá, 767 - 5º andar (UAPS) Bairro Santo Amaro 40020911 Recife - PE	Tel.: (81) 3412-8409 Fax: (81) 3412-8402 Contato: Andreas Dohle - Gerente E-Mail: andreas.dohle@uol.com.br	Sonstiges	In den Kernbereichen Bildung, Beratung, Personal und Soziales ist das bfz ein flexibler Partner mit umfassenden Lösungspaketen. Ein vielschichtiges Netzwerk verbindet Menschen, Unternehmen und Institutionen, um Menschen ohne Beschäftigung die Rückkehr ins Arbeitsleben zu ermöglichen, Unternehmen bei der Sicherung ihrer Wettbewerbsfähigkeit zu unterstützen und die Qualifikationen von Privatkunden zu stärken.
Biocam GmbH	Friedenstraße 30 93053 Regensburg	Tel.: (941) 785398-0 Fax: (941) 895398-10 Contato: Dr. Thomas Plän - Diretor E-Mail: info@biocam.de www.biocam.de	Tecnotests Produtos e Serviços Ltda.	R. Álvaro de Menezes, 74 - sala 1 04007-020 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3887-8741 Fax: (11) 3887-8271 Contato: Hamilton dos Santos - Diretor E-Mail: tecnotests@tecnotests.com.br www.tecnotests.com.br	Medizintechnik	Dermatologie; Onkologie; Medizinische Produkte; Softwareentwicklung; Programmierung; Bildverarbeitung und Bilderkennung; Bioinformatik-Software; Entwicklung medizinischer und diagnostischer Geräte; Tumordiagnostik; Früherkennung von Krebs und Mikrometastasen; Photodynamische Therapie (PDT); Medizinische Informatik; Neuroinformatik; Optische Systeme
BioGents AG	Brudenwöhrdstr. 15b 93055 Regensburg	Tel.: (941) 604 889 858 Fax: (941) 604 889 856 Contato: Markus Siegers - Diretor www.biogents.com	Ecovec	R. Claudio Manoel, 237 - sala 201 30140-100 Belo Horizonte - MG	Tel./Fax: (31) 3284-1007 Contato: Pedro Cardoso - Diretor E-Mail: pedro.giuliano@ecovec.com www.ecovec.com	Biotechnologie	umweltfreundliche Methoden zur Bekämpfung von Haushalts- und Hygieneschädlingen: Schreckstoffe, Lockstoffe, Spezialtextilien, Insektenfallen
BioM AG	Am Klopferspitz 19 82152 Martinsried/München	Tel.: (89) 8996 79-15 Fax: (89) 8996 79-79 Contato: Dr. Boris Mannhardt - Diretor E-Mail: mannhardt@bio-m.de	Fundação Biominas	Av. José Cândido da Silveira, 2100 31170-000 Belo Horizonte - MG	Tel.: (31) 3486-1733 Fax: (31) 3486-1619 Contato: Eduardo Emrich Soares - Diretor E-Mail: eduardo@biominas.org.br	Biotechnologie	Koordinierung der BioTech-Region München und darüber hinaus des gesamt-bayerischen "Cluster Biotechnologie". Zu den Aufgaben der Bio-M zählen Beratungs- und Informationsdienstleistungen, Netzwerkaktivitäten, PR- und Öffentlichkeitsarbeit sowie die Vermittlung von Kontakten. Für Gesamt-Bayern liegen die Schwerpunkte zudem im Technologie-Scouting, der Vernetzung von Partnern für klinische Studien und der "weißen" Biotechnologie.
Bionorica AG	Kerschensteinerstraße 11-15 92318 Neumarkt	Tel.: (9181) 231-90 Fax: (9181) 231-265 E-Mail: info@bionorica.de www.bionorica.de	FQM Farmaquímica S.A.	Av. Luiz Carlos Prestes, 410 - Grupo 208 22275-055 - Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2122-6100 Fax: (21) 2104-9513 E-Mail: fitzaina@fqm.com.br	Biotechnologie	Chemisch-pharmazeutische Präparate pharmazeutische Präparate; pflanzliche Arzneimittel; Phytopharmaka; pflanzliche Extrakte
Biopark Regensburg GmbH	Josef-Engert-Str. 9 93053 Regensburg	Tel.: (941) 920 46 0 Fax: (941) 920 46 24 Contato: Dr. Thomas Diefenthal - Diretor Executivo E-Mail: T.Diefenthal@t-online.de	Fundação Biominas	Av. José Cândido da Silveira, 2100 31170-000 Belo Horizonte - MG	Tel.: (31) 3486-1733 Fax: (31) 3486-1619 Contato: Eduardo Emrich Soares - Diretor E-Mail: eduardo@biominas.org.br	Biotechnologie; Medizintechnik	Die BioPark Regensburg GmbH ist das Management- und Koordinationszentrum des Biotechnologie-Clusters BioRegio Regensburg - derzeit sind in der Region 33 Firmen mit 1000 Mitarbeitern im Bereich Biotechnologie und Medizintechnik aktiv. In Regensburg wird an Therapien zur Krebsbekämpfung, wie Leukämie und Gehirntumoren, ebenso geforscht wie an der Entwicklung von Impfstoffen gegen AIDS.

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Representação do Estado da Baviera no Brasil Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung				
Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen	
BMI Bayerische Maßindustrie A. Keller Rosengasse 12 91217 Hersbruck	Tel.: (9151) 7301-0 Fax: (9151) 730-144 Contato: Günter Häffner - Diretor E-Mail: haeffner@bmi.de	Hansatécnica Comércio e Representação Ltda Rua Clarence, 183 04727-040 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5641-1456 Fax: (11) 5641-1456 Contato: Mario Hugo Maus - Diretor E-Mail: hansa@hansatec.com.br	Mechatronik	Wasserwagen, Taschenbandmaße, Rahmen- und Kapselmaße, Winkel und Vermessungsbedarf, Lasernivelliergeräte		
Brand GmbH + CO Otto Schott Straße 25 97877 Wertheim	Tel.: (9342) 808-215 Fax: (9342) 808-219 E-Mail: info@brand.de Contato: Reinhard Ritter - Diretor E-Mail: ritter@brand.de	Merck S/A Indústrias Químicas Av. das Nações Unidas, 12.995 - 31º Prédio Plaza Centenário 04578-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3346-8556 Fax: (11) 3207-8208 Contato: Carlos Sasse - Diretor Div. Química E-Mail: suzete.fa.silva@merck.com.br	Medizintechnik	Flaschenaufsatzdispenser Flaschenaufsatzbüretten Mikroliter-Pipetten Direktverdränger-Pipetten Stepper/Handdispenser Pipettenspitzen Pipettierhelfer Kalibrier-Software		
Brückner Maschinenbau GmbH Königsberger Str. 5-7 83313 Siegsdorf	Tel.: (8662) 63-278 Fax: (8662) 63-220 Contato: Karlheinz Weinmann - Diretor www.brueckner.com	Coras do Brasil R. Luigi Galvani, 42 - 12º and. Conj. 121/122 04575-020 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5507-7010 Fax: (11) 5507-5720 Contato: Sr. Gustavo Virginillo - Dir. Geral E-Mail: g.virginillo@coras.com.br E-Mail: Paula@coras.com.br	Maschinenbau	Reckanlagen für Folien, Fasern usw. Wickler Doppelschneckenextruder Einschneckenextruder Extrusionsanlagen für Flachfolien und Platten		
Brückner Maschinenbau GmbH Königsberger Str. 5-7 83313 Siegsdorf	Tel.: (8662) 63-278 Fax: (8662) 63-220 Contato: Karlheinz Weinmann - Diretor www.brueckner.com	Kiefel do Brasil Equipamentos Ltda. Av. Roque Petroni Junior, 1089 - cj. 810 04707-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3033-5910 Fax: (11) 3033-5911 Contato: Patrick Claassens - Diretor E-Mail: patrick.claassens@kiefel.com.br	Maschinenbau	Reckanlagen für Folien, Fasern usw. Wickler Doppelschneckenextruder Einschneckenextruder Extrusionsanlagen für Flachfolien und Platten		
BTA Biotechnische Abfallverwertung GmbH & CO KG Landsberger Str. 6 80339 München	Tel.: (89) 52 04 60-6 Fax: (89) 523 23 29 E-Mail: post@bta-technologie.de	BTA Biosolar Rua Sen. Otavio Mangabeira, 547 05662-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2157-2226 Fax: (11) 3742-2226 Contato: Rodolfo Otto Keppeler - Diretor E-Mail: info@biosolar.com.br www.biosolar.com.br	Maschinenbau	Biogasanlagen ; Vergärungsanlagen		
Burkhardt Feinkostwerke GmbH Oberdieberg 2 83544 Albaching	Tel.: (8076) 8 88-0 Fax: (8076) 8 88-111 E-Mail: info@burkhardt-feinkost.de www.burkhardt-feinkost.de	Le Paul Comercial Ltda. R. Newton Prado, 633 01127-000 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 3666-9026 Contato: Halina Lukover - Diretora E-Mail: Adriana@lepaul.com.br E-Mail: lepaul@lepaul.com.br www.lepaul.com.br	Lebensmittelindustrie	Ketchup, Senf, Essig, Nudeln, Nudel-Saucen		

Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung			Branche		Produkte/Leistungen
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen	
Büro Randolf Rodenstock	Isartalstraße 43 80469 München	Tel.: (89) 7202-349 Fax: (89) 7202-140 Contato: Ulrike Lutz - Diretor E-Mail: ulrike.lutz@rodenstock.de	IGAL Indústria Geral de Aparelhos e Lentes Ltda.	Estrada dos Bandeirantes, 2871 20775-111 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2445-6122 Fax: (21) 2445-2397 Contato: Eliezer Lewin - Presidente E-Mail: igal@igal.com.br www.igal.com.br	Photonik	Brillengläser Brillenfassungen Sportbrillen Lesebrillen	
CA-Art und Technik	Olga Gomez Gerhardstr.3 81543 München	Tel.: 0162-7897875 Fax: 089-4361675	Quickplast Ind., Com. e Representação Ltda.	R. André Rovai, 414 - Jd. Rochdalle 06233-150 Osasco - São Paulo	Tel.: (11) 3654-2375 Fax: (11) 3654-2376 Contato: Christian M. D. Holzmeister - Diretor E-Mail: cholzmeister@quickplast.com.br www.quickplast.com.br	Neue Werkstoffe	Kunststoff-Prototypen; Kunststoff-Gehäuse	
cahrs.training GmbH	Siemenstrasse 12 63755 Alzenau	Tel.: (6023) 904063 Fax: (6023) 964070 Contato: Rainer Hoffmann - CEO E-Mail: info@cahrs.de www.cahrs.de	FLV Representações Ltda.	Av. Ibirapuera, 2064 - 6º and. 04028-001 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5052-8723 Tel.: (11) 3564-3615 Contato: Fábio Viviani - Diretor E-Mail: contato@flv-rep.com www.flv-rep.com	Automobilindustrie	Aus- und Weiterbildungsprogramm für Ingenieure der Automobilbranche	
Caloric Anlagenbau GmbH	Lohenstrasse 12 82166 Gräfelfing	Tel.: (89) 819-0 Fax: (89) 819-104	Asvotec Termoindustrial Ltda.	Rod.Cônego Cyriaco Scaranelo Pires, Km 01, Bairro Chapadão 13190-000 Monte Mor - SP	Tel.: (19) 3879-8777 Fax: (19) 3879-2179 Tel.: (11) 5505-0404 Fax: (11) 5505-2577 Contato: Elmar Weitmann - Sócio-Diretor E-Mail: elmar.weitmann@asvotec.com.br	Maschinenbau	Einrichtungen zur Gewinnung von Gas aus festen oder flüssigen Brennstoffen ; Kohlenmonoxidgewinnungsanlagen ; Kohlensäuregewinnungsanlagen (auf Basis Steinkohle, Koks, Braunkohle, Erdöl, Erdgas) ; Schutzgaserzeuger ; Stickstoffgewinnungsanlagen ; Wasserstoffgewinnungsanlagen	
Chr. Mayr GmbH + Co. KG	Eichenstrasse 1 87665 Mauerstetten	Tel.: (8341) 804-0 Fax: (8341) 804-421 Contato: Günther Klinger - Diretor E-Mail: info@mayr.de www.mayr.de	Automotion Ind. Com. Imp. e Exp. Ltda.	Acesso José Sartorelli, km. 2,1 18550-000 Boituva - SP	Tel.: (15) 3363-9900 Fax: (15) 3363-9911 Contato: Alcides Gomes - Diretor E-Mail: cml@automotion.com.br www.automotion.com.br	Maschinenbau	Sicherheitskupplungen, Überlastkupplungen, Extruderkupplungen, Sicherheitsbremsen, Aufzugsbremsen, Elektromagnetische Kupplungen, Gleichstromantriebe	
C-port GmbH Jacobi Products	Tränk 1 86551 Aichach	Tel.: (8251) 892968 Fax: (8251) 871783 Contato: Nadja Junger - Diretora E-Mail: c-port@gmx.de www.c-port-gmbh.de	Webtex Equipamentos Têxteis e Eletrônicos Ltda.	R. Ana Neri, 952 20960-005 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2218-3774 Fax: (21) 2771-7283 Contato: Horst Sachsse - Diretor E-Mail: webtex@webtex.com.br www.webtex.com.br	Maschinenbau	Maschinen für Textilverarbeitung, Plastikkarten, Vakuumanlagen, Spindelbänder, Systemtechnik, Reinigungsroller, Wanderreiniger, Hülsenreiniger, Transportsysteme, Schleifleitungen.	

Representação do Estado da Baviera no Brasil
Bayerische Repräsentanz in Brasilien



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern

Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung			Branche		Produkte/Leistungen	
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen		
Corscience GmbH & Co. KG	Henkenstraße 91 Erlangen 91052	Tel.: (9131) 977986 447 Fax: (9131) 977986 59 Contato: Uwe Günther - Diretor Marketing E-Mail: guenther@corscience.de www.corscience.de	PreventNet Ltda.	R. Barata Ribeiro, 190 - cj. 53 01308-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2538-8024 Contato: Edmundo Bocanegra - Diretor E-Mail: edmundobocanegra@preventnet.com.br www.preventnet.com.br	Medizintechnik	EKG-Geräte, Telemedizin		
Dehn + Söhne	Hans-Dehnstraße 1 92306 Neumarkt/Obf.	Tel.: (9181) 906-0 Fax: (9181) 906-221 Contato: Thomas Dehn - Diretor	Conexel Conexões Elétricas Ltda.	Rua Garcia Lorca, 176 09695-900 S. Bernardo Campo - SP	Tel.: (11) 4366-9600 Fax: (11) 4362-1562 Contato: Ivan Ochsenhofer - Diretor Comercial E-Mail: ivan@conexel.com.br E-Mail: vendas@conexel.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Schaltstangen; Schaltzangen; Sicherungszangen; Überspannungsableiter; Trennfunkentrecken; Hochleistungsfunkentrecken; Blitzschutz Erdungsmaterial; Bauteile für Erdungsanlagen; Fundamenteerder		
Deuter Sport GmbH & Co. KG	Siemenstrasse 1 Gersthofen 86368	Tel.: (821) 4987-327 Contato: Bernd Michael Kullmann - Diretor E-Mail: info@deuter.com www.deuter.com	Desideratum Com. de Acessórios Esportivos Ltda.	R. Antunes Maciel, 226 20940-010 Rio de Janeiro - RJ	Tel./Fax: (21) 3860-1446 Contato: Pedro Lacaz - Diretor E-Mail: pedro@proativa21.com.br www.proativa21.com.br	Sportwaren	Rucksäcke		
Deutronic	Deutronicstraße 5 84166 Adlkofen	Tel.: (8707) 920-0 Fax: (8707) 1004 Contato: Eduardo Wanzke - Diretor	Conexel Conexões Elétricas Ltda.	Rua Garcia Lorca, 176 09695-900 S. Bernardo Campo - SP	Tel.: (11) 4366-9600 Fax: (11) 4362-1562 Contato: Ivan Ochsenhofer - Diretor Comercial E-Mail: ivan@conexel.com.br E-Mail: vendas@conexel.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	C-DC Wandler Stromversorgungen Unterbrechungsfreie Stromversorgungen Ladegeräte Test + Prüfsysteme		
Diewe Diamantwerkzeuge GmbH	Hauptstraße 19 86510 Asbach Ried	Tel.: (8208) 9605-0 Fax: (8208) 1571	Hansatécnica Comércio e Representação Ltda	Rua Clarence, 183 04727-040 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5641-1456 Fax: (11) 5641-1456 Contato: Mario Hugo Maus - Diretor E-mail: hansa@hansatec.com.br	Maschinenbau	Diamant-Bohrkronen, Diamant-Trennscheiben, Diamantwerkzeuge, Diamant-Schleiftöpfe, Diamant-Frässcheiben,		
DOCS International B.V.	Elisabethstrasse 91 80797 München	Tel.: (89) 59082087 www.docsglobal.com	ICON Clinical Research	Av. Ibirapuera, 2332 - Torre II - 4º and. - Moema 04028-003 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3525-5710 Fax: (11) 3525-5701 www.iconplc.com	Consulting	Personalbeschaffung für die Pharmaindustrie		




Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera

Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern

Representação do Estado da Baviera no Brasil

Bayerische Repräsentanz in Brasilien

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Representação do Estado da Baviera no Brasil Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Dr. Collin GmbH	Sportparkstr. 2 85560 Ebersberg	Tel.: (8092) 20 96-0 Fax: (8092) 20 8 62 E-Mail: collin@drcollin.de www.drcollin.de	Fibrakem Serviços Técnicos Ltda.	R. Voluntários da Pátria, 4170 - sala 82 02402-500 São Paulo - SP	Tel.09:37 (11) 2975-2276 Contato: Raimundo Souza Jr. E-Mail: ray.souzajr@gmail.com	Medizintechnik	Extrusions Linien für Laborzwecke zur Herstellung von Mono- oder Mehrschicht-Flach/Blasfolien als auch Schlauchanlagen. Monoaxiale Rechanlagen für Folien und Bändchen. Kalender mit vielseitigem Einsatz und Maschinen Testen von Material: Walzwerke, Plattepressen, Rheometer, Druckfiltertest Einheiten und Kamera-Inspektion-Systeme
Dr. Gerhard Ammon GmbH	Wöhrder Hauptstraße 14 90489 Nürnberg	Tel.: (911) 95 66 81 000 Fax: (911) 36 03 71 52 88 Contato: Dr. Gerhard Ammon - Diretor E-Mail: derammon@aol.com	Utresa Ltda.	R. 1º de Maio, 131 Bairro das Rosas 93600-000 Estância Velha - RS	Tel.: (51) 3066-1200 Fax: (51) 3393-1205 Contato: Fernando Otávio Xavier Couto - Diretor E-Mail: saralf@utresa.org.br www.utresa.org.br	Umwelttechnologie	Krankenhaushüll, Deponierung und Behandlung von Sonderabfällen, Entwicklung von Strategien zur Müllvermeidung- und Reduzierung
Dr. Günther Kast GmbH & Co. Technische Gewebe Spezial-Fasererzeugnisse KG	Abt-Reubi-Straße 6 87527 Sonthofen	Tel.: (8321) 6641-0 Fax: (8321) 6641-88 Contato: Dr. Günther Kast - Diretor E-Mail: info@kast.de www.kast.de	Vivox Com. Importação e Exportação Ltda	Rua Pedro Taques, 145 - cj. 02 01415-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3121-2259 Fax: (11) 3121-2268 Contato: Wolf Schön - Diretor Geral E-Mail: wolf@vivox.com.br E-Mail: vivox@vivox.com.br www.vivox.com.br	Bauwirtschaft	Bautenschutzgewebe, Glasgewebe, Putz-Armierungsgewebe, Außenputzgewebe, Innenputzgewebe, Universalgewebe, Panzergewebe, AR-Glasgewebe, Glasvlies, Trennlagenvlies, Rieselschutzvlies, PP-Vlies, Fugendeckstreifen aus diversen Materialien, Zubehör für Trockenbau, Zubehör für WDVS und Putz, Zubehör für Sanitär und Fliesen, Fugendichtband, Estrichbewehrung, Betonbewehrung, Malervlies.
Dr. Rietzler & Heidrich GmbH	Schnorrstr. 5a 90471 Nürnberg	Tel.: (911) 8688-10 Fax: (911) 8688-111 E-Mail: info@rh-umwelt.de www.rh-umwelt.de	Kurica Ambiental S/A	R. Ermani Lacerda de Athayde, 170 86055-230 Londrina - PR	Tel.: (43) 3374-4400 Fax: (43) 3374-4401 Contato: Christian Scholz-Babisch - Dir.Operacional E-Mail: cbs@kuricaambiental.com.br www.kuricaambiental.com.br	Umwelttechnologie	Alllasten- und Abfallmanagemen mit Erkundung, Bewertung und Sanierung; Flächenrecycling; Deponietechnik; Aufbereitungsanlagen für Trinkwasser; Nutzung von Geothermie; Untersuchung und Sanierung belasteter Grundwässer; Planung und Ausschreibung von Trink- und Brauchwassererschließungen, wasserrechtliche Verfahren; Nutzung regenerativer Energien; Hydrogeologie
Drei-S-Werk Präzisionswerkzeuge GmbH & Co. Fertigungs KG	Nördliche Ringstrasse 14 91126 Schwabach	Tel.: (9122) 1505-0 Fax: (9122) 1505-54 Contato: Erik Schmauser - Diretor	Petersen Matex Importação e Exportação Ltda.	R. Branco de Moraes, 489 04718-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5186-2000 Fax: (11) 4082-8660 Contato: Eduardo Mary - Ger. Indl. E-Mail: eduardo.mary@pml.com.br	Maschinenbau	Präzisions-Normteile (Kupfer-Kernstifte Auswerferstifte mit Excenterkopf, Auswerferstifte aus Nirosta, Schneidstempel); Nadelsysteme(Benadelungssysteme für Schraubenstrecken, Benadelungssysteme für Kettenstrecken)
Dürr Latin America	Berlines Straße 17a 63755 Alzenau	Contato: Gerhard Dürr - Diretor Tel.: (6023) 31204 Fax: (6023) 943375 E-Mail: duerr.g@t-online.de	GF Consultoria Empresarial Ltda.	R. Madre Emilie de Villeneuve, 267 04367-090 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3852-1823/ 5678-5642 Fax: (11) 5081-5142 Contato: Ernesto Guidon - Diretor E-Mail: eguidon@terra.com.br	kA	kA

Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung			Branche		Produkte/Leistungen	
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen		
Erdwich Zerkleinerungs-Systeme GmbH	Kolpingstrasse 8 86916 Kaufering	Tel.: (8191) 9652-0 Fax: (8191) 9652-16 E-Mail: infoline@erdwich.de www.erdwich.de	E-Waste BR	Rod. Anhanguera, km. 105 Campinas - SP	Tel.: (19) 97348208 Contato: Eng. Alexander Araya Castro - Diretor E-Mail: alex.araya@e-wastebr.com	Maschinenbau	Zerkleinerungsmaschinen und Anlagen		
E-T-A Elektrotechnische Apparate GmbH	Industriestraße 2-8 90518 Altdorf	Tel.: (9187) 10-0 Fax: (9187) 10-397 E-Mail: info@e-t-a.de www.e-t-a.de	Paulo Viehmann Representações	R. Prof. Willy Germano Gessner, 64 89278-000 Corupa - SC	Tel.: (47) 3375-0606 Contato: Paulo Viehmann - Diretor E-Mail: viehmann@netuno.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Lastschalter; Leistungsschalter bis 40A (Motorschutzschalter); Leistungsschalter über 40A (Motorschutzschalter); Leistungsschalter (Selbstschalter) mit Überstrom-, Kurzschluß- oder Spannungsauslösern; Thermische Überstromauslöser; Geräteschalter mit thermischem Überlastschutz; Halbleiterrelais; Sonstige elektrische Geräte für die Bordinstallation; Zubehör für gleislose Batteriefahrzeuge; Kraftfahrzeugsicherungen		
Evonik Degussa AG/Standort Trostberg	Dr.-Albert-Frank-Straße 32 83308 Trostberg	www.evonik.com	Evonik Degussa Brasil Ltda.	Al. Campinas, 579 01404-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3146-4100 Fax: (11) 3146-4031 Contato: Weber Ferreira Porto - Diretor-Presidente E-Mail: weber.porto@evonik.com www.evonik.com	Chemie	Spezialchemie		
Flottweg GmbH & Co. KGaA	Industriestrasse 6-8 84137 Vilsbiburg	Tel.: (8741) 301-0/-430 Fax: (8741) 301-403 E-Mail: mu@flottweg.com www.flottweg.com	VAT Representações Comerciais Ltda.	R. Dr. Abelardo Vergueiro César, 555 04635-080 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5031-4971 Fax: (11) 5031-4207 Contato: Amauri Lage Duque - Diretor E-Mail: vatbr@uol.com.br www.flottweg.com	Maschinenbau	Dekantierzentrifugen, Bandpressen und Separatoren (Tellerzentrifugen).		
Flughafen München GmbH	München Airport Center Süd Terminalstraße Mitte 18 85326 München	Tel.: (89) 975-33147 Fax: (89) 975-33106 Cel. 174 3 39 17 12 Contato: Corinna Born - Diretora Manager PR Incoming and Marketing E-Mail: corinna.born@munich-airport.de	Munique - Secretaria de Turismo	Representante para o Brasil R. Cristiano Viana, 739#131 05411-001 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 3061-0307 Contato: Giovanni S. Lenard - Diretor E-Mail: multireps@netpoint.com.br www.muenchen-tourist.de www.muenchen.de/salesguide	Logistik; Luft- und Raumfahrtindustrie & Satellitennavigation	Der Flughafen München trägt den Namen Franz Josef Strauß Airport und gilt als das Drehkreuz für Südeuropa. Der Flughafen rangiert auf Platz sieben in den Top Ten der europäischen Verkehrsflughäfen in Bezug auf das Flugaufkommen. In Deutschland belegt er Platz zwei.		
FotoFinder Systems GmbH (ehem. TeachScreen)	Aichner-Schmied-Str. 3 84364 Bad Bimbach	Tel.: (851) 4908933 Fax: (851) 4908935 E-Mail: niemela@fotofinder.de www.fotofinder.de	Emdutos Ltda.	R. Hêlade, 125- sala 3 04634- 000 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 5034-7595 Contato: Luiz Lamardo - Diretor www.emdutos.com.br	Medizintechnik	FotoFinder Bildsysteme für Medizin, Dermatologie, Auflichtmikroskopie/Dermatoskopie, Fluoreszenzdiagnostik, Videodokumentation, Body Mapping, Telemedizin, Fotodokumentation für klinische Studien, Bildsysteme für Kriminaltechnik, Forensik, Tatortfotografie, Spurenvorgleich, industrielle Fotodokumentation, Bildverwaltung, Bilddatenbanken, Bildvermessung, Spezialobjektive.		



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern

Representação do Estado da Baviera no Brasil
Bayerische Repräsentanz in Brasilien

Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung			Branche		Produkte/Leistungen	
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung			Branche		Produkte/Leistungen	
Frankonia Schokoladenwerke GmbH	Daimlerstr. 9 97209 Veitshöchheim	Tel.: (931) 9704 E-Mail: schoko.frankonia-export@t-online.de	Stuttgart Importação e Distribuição Ltda.	R. Almirante Barroso, 1360 - Vila Nova 89035-402 Blumenau - SC	Tel.: (47) 3323-2137 Fax: (47) 3323-9589 Contato: Hanna Hirt-Duebbers E-Mail: hanna@stuttgart.com.br www.stuttgart.com.br	Lebensmittelindustrie	Süßwaren (Schokolade, Diät-Schokolade)		
Fritsch GmbH	Bahnhofstraße 27-31 97348 Markt Einersheim	Tel.: (93) 2683-0 Fax: (93) 2383-100 E-Mail: mail@fritsch-forum.de	Komatec Comércio e Representações Ltda.	Av. Sen. Casemiro da Rocha, 609 - cj. 74 04047-001 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5071-2022 Fax: (11) 5078-7065 Contato: Thomas Koblinsky Júnior - Proprietário E-Mail: komatec@komatec.com.br tkj@komatec.com.br www.komatec.com.br	Maschinenbau	Bestückungsautomaten für Leiterplatten		
FuG Elektronik GmbH	Florianstraße 2 Rosenheim 83024	Tel.: (8031) 2851-0 Fax: (8031) 81099 Contato: Dr. Harmut Simon - Presidente E-Mail: info@fug-elektronik.de www.fug-elektronik.de	G&M Comércio de Produtos Ltda.	R. Senador Queiroz, 165 09050-300 Santo André - SP	Tel.: (11) 4425-4245 Fax: (11) 4426-8579 Contato: Marcelo Mansur - Diretor E-Mail: marcelo@gmtestemedicao.com.br www.gmtestemedicao.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Nieder-, Mittel- und Hochspannung, Kondensatorlader, Supraleiter, Linear und Bipolar		
G+K Umformtechnik GmbH	Nordring 68 63843 Niedernberg	Tel.: (6028) 9998-0 Fax: (6028) 9998-59 Contato: Dr. Michael Kunkel E-Mail: info@g-k-u.de www.g-k-u.de	TM Bevo Sistemas de Manufatura	R. Oneda, 40 - Vila Planalto 09895-280 São Bernardo do Campo - SP	Tel.: (11) 2161-5000 Fax: (11) 21615005 www.tmbevo.com.br	Maschinenbau	Hydraulische Pressen, Hydraulische Stanzeinheiten, leichte und schweren Haspeln, Richtmaschinen, Scheren, Werkzeuge, komplette Anlagen, Rahmenpresse, Walzenvorschübe		
G. Schneider & Söhne GmbH, Weissbierbrauerei	Private Weissbierbrauerei G. Schneider & Sohn GmbH Emil-Ott-Straße 1-5 93309 Kelheim	Tel.: (9441) 705-0 Fax: (9441) 705-190 Contato: Susanne Hecht - Diretora E-Mail: Susanne.Hecht@schneider-weisse.de www.schneider-weisse.de	Stuttgart Importação e Distribuição Ltda.	R. Almirante Barroso, 1360 - Vila Nova 89035-402 Blumenau - SC	Tel.: (47) 3323-2137 Fax: (47) 3323-9589 Contato: Hanna Hirt-Duebbers E-Mail: hanna@stuttgart.com.br www.stuttgart.com.br	Lebensmittelindustrie	verschiedene Biersorten: Weißbier, Weißbier Dunkel, Alkoholfreies Bier		
G. Schneider & Söhne GmbH, Weissbierbrauerei	Private Weissbierbrauerei G. Schneider & Sohn GmbH Emil-Ott-Straße 1-5 93309 Kelheim	Tel.: (9441) 705-0 Fax: (9441) 705-190 www.schneider-weisse.de	Wal-Mart Brasil Ltda.	Av. Tucunaré, 125 - Alphaville 06460-020 Barueri - SP	Tel.: (11) 2103-5800 Fax: (11) 2103-5776 Contato: Adriana Galles Krochmalnik - Ger.Comercial E-Mail: agalves@wal-mart.com	Lebensmittelindustrie	verschiedene Biersorten: Weißbier, Weißbier Dunkel, Alkoholfreies Bier		



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera

Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern

Representação do Estado da Baviera no Brasil

Bayerische Repräsentanz in Brasilien

Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung			Branche		Produkte/Leistungen
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung			Branche		Produkte/Leistungen
Gebrüder Leimer KG	Kotzinger Str. 16 83278 Traunstein	Tel.: (861) 7091-0 Fax: (861) 7091-10 E-Mail: marketing@leimer.de www.leimer.de	Stuttgart Importação e Distribuição Ltda.	R. Almirante Barroso, 1360 - Vila Nova 89035-402 Blumenau - SC	Tel.: (47) 3323-2137 Fax: (47) 3323-9589 Contato: Hanna Hirt-Duebbers E-Mail: hanna@stuttgart.com.br www.stuttgart.com.br	Biotechnologie	Herstellung von Backwaren, Dauerbackwaren, Nahrungsmitteln, Semmelbrösel, Paniermehl, Croutons, Backerbsen, Suppeneinlagen, Klößchen, Markklößchen, Fleischklößchen, Eierstich, Brotchips, Schüttelbrot, Mini Schüttelbrot, Roggen Minis, Knödelbrot, Semmelwürfel	
Gerwah GmbH	Lützeltaler Str. 5a 63868 Großwallstadt	Tel.: 6022 2204-0 Fax: 6022 2204-11 E-Mail: info@gerwah.com www.gerwah.com	Freiomix Comercial e Importadora Ltda.	R. Ribeiro Lacerda, 120 - Jardim da Saúde 04150-000 São Paulo - SP	Tel.Fax: (11) 5058-6233 Contato: E-Mail: www.freiomix.com.br	Maschinenbau	Elastomerkupplungen ; Kupplungen, drehstarre ; Magnetkupplungen ; Metallbalgkupplungen ; Sicherheitskupplungen ; Welle-Nabeverbindungen ; Wellenkupplungen	
Grapho Metronic Mess- und Regeltechnik GmbH & Co	Franz-Prüller-Straße 15 8000 München	Tel.: (89) 41804-0	MAN Ferrostaal Equipamentos e Soluções Ltda.	Av. das Nações Unidas, 22351 04795-100 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5522-5999 Fax: (11) 5523-2450 Contato: Mario A. Barcelos - Diretor Executivo E-Mail: graphic.br@manferrostaal.com	Photonik	Farbdichte-/Farbmessanlagen Videotechnik Digitaler Druckkontrollstreifen Farbwerktemperierung	
Grob Aircraft AG	Lettenbachstrasse 9 86874 Tussenhausen-Mattsies	Tel.: (8268) 998-0 Fax: (8268) 998-114 Contato: Andreas Konle E-Mail: a.konle@grob-aircraft-com www.grob-aircraft.com	Global Air Strategy Ltda.	Av. Olavo Fontoura, 484A Aeroporto Campo de Marte 02012-020 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2221-8466 Contato: Luiz Amado Sette - Diretor E-Mail: sette@globalair.com.br	Sonstige Dienstleistungen	Flugzeugvermietungen	
Grob-Werke GmbH & Co. KG	Industriestr. 07 87719 Mindelheim	Tel.: (8261) 996-0 Fax: (8261) 996-108 Contato: Gudrun Mühlbauer - Diretora Fax: (8261) 996-107 E-Mail: g.muehlbauer@grob.de	Zuanetti Representações	Av. Angélica, 2632, cj. 83 01228-200 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3129-7571 Fax: (11) 3129-7629 Contato: Adão Roberto Zuanetti - Diretor E-Mail: adao@zuanetti.com.br www.zuanetti.com.br	Maschinenbau	Hersteller von Sondermaschinen und Bearbeitungszentren; Produktspektrum von Einzelmaschinen und komplexen flexiblen Systemen über Montage- und Automatisierungsanlagen bis hin zu kompletten Systemlösungen.	
Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH	Industriestrasse 1 89416 Höchstädt/Donau	Tel.: (9074) 41-0 Fax: (9074) 41-100 Contato: Andreas Schuster/David Dias - Diretores E-Mail: info@gruenbeck.de www.gruenbeck.de	COPASA			Umwelttechnologie	Abwasserbehandlungsanlagen, Kläranlagen, Belebungsanlagen; Filteranlagen; Enthärtungs-, Enteisungs-, Entmanganungs-, Entsäuerungsanlagen; Abwasserbehandlungsanlagen. Abwasseraufbereitungs- und -Reinigungsanlagen; Kreislaufanlagen. Abwasserrecycling; Stationäre Trinkwasser-Aufbereitungsanlagen; Nitratentfernungsanlagen, Desinfektion	



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera

Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern

Representação do Estado da Baviera no Brasil


Bayerische Repräsentanz in Brasilien

Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung			Branche	Produkte/Leistungen
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
H3 Aerospace GmbH & Co. KG	Flughafen Oberpfaffenhofen Gebäude 335 82234 Wessling	Tel.: (8153) 987363-0 Fax: (8153) 987363-99 www.h3-aerospace.de	Global Air Strategy Ltda.	Av. Olavo Fontoura, 484A Aeroporto Campo de Marte 02012-020 São Paulo - SP	Tel.: (11) 6221-8466 Fax: (11) 6251-1657 Contato: Major Brig. do Ar Lauro Ney Meneses - Diretor Luiz Affonso Amado Sette - Diretor - Diretor E-Mail: sette@globalairstrategy.com.br	Aerospace	Flugzeugvermietungen
Haas GmbH & Co. Kunststoff	Rosenstraße 2 91244 Reichenschwand	Tel.: (9151) 8691-15 Contato: Carl-Heinz Roth - Diretor	Apucacouros Indústria e Exportação de Couros S.A.	R. Casemiro de Abreu - Jd. Celmira 86808-220 Apucarana - PR	Tel.: (43) 3420-3233 Fax: (43) 3420-3000 Contato: Umberto Cilião Sacchelli - Presidente www.apucacouros.com.br	Neue Werkstoffe	Schaltgriffe, Schaltabdeckungen und Handbremshebel Polyurethan-Integral-Schaumteile Spritzgussteile aus Thermoplasten Spritzgussteile aus GRANUBI-Rohstoff Dekorative Interieur-Anbauteile aus Leder oder Kunstleder Teile und Baugruppen für Anwendungen im Automobilbereich Teile und Baugruppen für Nutzfahrzeuge
Haas GmbH & Co. Kunststoff	Rosenstraße 2 91244 Reichenschwand	Tel.: (9151) 8691-15 Contato: Carl-Heinz Roth - Diretor	Copam Autopeças	Rod. Índio Tibiriçá, 2061 09431-600 Ribeirão Pires - SP	Tel.: (11) 6808-7373/7350 Fax: (11) 6808-7382 Contato: Horst G. Richter - Diretor Geral E-Mail: whrichter@copam.com.br E-Mail: copam@copam.com.br www.copam.com.br	Neue Werkstoffe	Schaltgriffe, Schaltabdeckungen und Handbremshebel Polyurethan-Integral-Schaumteile Spritzgussteile aus Thermoplasten Spritzgussteile aus GRANUBI-Rohstoff Dekorative Interieur-Anbauteile aus Leder oder Kunstleder Teile und Baugruppen für Anwendungen im Automobilbereich Teile und Baugruppen für Nutzfahrzeuge
HBS Bolzenschweiss-Systeme GmbH & Co. KG	Felix-Wankel-Straße 18 85221 Dachau	Tel.: (8131) 511-120 Fax: (8131) 511-2120 Contato: Dieter Klingenberg - Diretor E-Mail: claus.resech@hbs-info.de www.hbs-info.de	Emhardt Technologies	R. Ricardo Cavatton, 226 05038-110 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3871-6467 Fax: (11) 3611-3505 Contato: Paulo F. Checchi - Diretor www.emhart.com.br		
Hacker-Pschorr Bräu GmbH	Hochstraße 75 81541 München	Tel.: (89) 5106-0 Fax: (89) 510685-0 Contato: Christoph Sieger - Diretor www.hacker- pschorr.de	Nono Bier	R. Nova Aliança, 210 - Chácara da Barra 13090- 630 Campinas - SP	Tel.: (19) 3294-7034 E-Mail: nonobier@nonobier.com.br www.nonobier.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Weißbier Dunkel
Hacker-Pschorr Bräu GmbH	Hochstraße 75 81541 München	Tel.: (89) 5106-0 Fax: (89) 510685-0 Contato: Christoph Sieger - Diretor www.hacker- pschorr.de	Costi Bebidas	R. Santos Dumont, 752 - Bairro Floresta 90230-240 Porto Alegre - RS	Tel.: (51) 3396-3396 Contato: Claudio Costi - Proprietário E-Mail: vendas@costibebidas.com.br www.costibebidas.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Weißbier Dunkel



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern

Representação do Estado da Baviera no Brasil
Bayerische Repräsentanz in Brasilien

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Representação do Estado da Baviera no Brasil Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
hamos GmbH	Im Thal 17 82377 Penzberg	Tel.: 8856 9261-0 Fax: 8856 926199 E-Mail: te@hamos.com www.hamos.com	Nettoyer Comércio e Locação de Máquinas Ltda.	R. Praia do Cerejo, 301 - Vila Paulista 04360-050 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5031-8735 Fax: (11) 5031-9280 Contato: Guy Tilkens - Diretor E-Mail: tilkens@nettoyer.com.br www.nettoyer.com.br	Umwelttechnologie	Schlüsselfertige elektrostatische Recycling-Anlagen zur trockenen, wirtschaftlichen Aufbereitung von Metall- und Kunststoffgemischen. Lösungen zum Metallrecycling, Kunststoffrecycling, WEEE-Recycling Anlagen sowie Systeme zum Recycling von Kühlschränken, Monitoren, Mineralien etc. Zusätzlich elektronische Allmetall-Separatoren, Magnete, Wirbelstromscheider und optische Sortiergeräte.
Hans Geis GmbH & Co. KG	Rudolf Diesel Ring 24 97616 Bad Neustadt/Saale	Tel.: (9771) 603103 Fax: (9771) 603119 Contato: Gerd Zausch - Diretor E-Mail: gerd.zausch@geis-group.de www.geis-group.com	SDV Logistique Internationale	Rua do Rócio, 313 - 7º andar - Vila Olímpia 04552-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3897-8422 Fax: (11) 3897-8410 Contato: E-Mail: sdvsao@sdvbrasil.com.br	Logistik	Road Services (europaweite Straßentransporte) Logistics Services (Konzeption und Durchführung komplexer Outsourcing-Produkte) Air + Sea Services (weltweite Distribution, Beschaffung und Projektentwicklung)
Hans Rigelein & Sohn GmbH & Co. KG	Tiembacherstr. 11-13 90556 Cadolzburg	Tel.: (9103) 505-0 Fax: (9103) 505-50 E-Mail: export@riegelein.de www.riegelein.de	Stuttgart Importação e Distribuição Ltda.	R. Almirante Barroso, 1360 - Vila Nova 89035-402 Blumenau - SC	Tel.: (47) 3323-2137 Fax: (47) 3323-9589 Contato: Hanna Hirt-Duebbers E-Mail: hanna@stuttgart.com.br www.stuttgart.com.br	Lebensmittelindustrie	Süßwaren (Schokolade)
Hans Schmidt & Co. GmbH	Schichstraße 16 84478 Waldkraiburg	Tel.: (8638) 9410-0 Fax: (8638) 4825 Contato: Peter Köhr - Diretor E-Mail: info@hans-schmidt.com www.hans-schmidt.com	Intertec Equipamentos Ltda.	Rua da Paz, 1344 04713-001 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5183-2444 Tel.: (11) 5182-6000 Fax: (11) 5181-0306 E-Mail: contato@intercequip.com.br www.intertequip.com.br	Messgeräte	Meßgeräte für Kraft (Druck und Zug), Zugspannungsmesser für Fäden, Drähte, Bänder, etc., Messgeräte wie Tachometer, Dickenmesser, Feuchtigkeitsmesser, Probenschneider und Flächengewichtswaagen
Harras Pharma Curarina GmbH	Am Harras 15 81373 München	Tel.: (89) 747 367-0 Fax: (89) 747 367-19 www.harraspharma.de	Apsen Farmacêutica S.A.	Rua La Paz, 37 - Santo Amaro 04755-020 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5644-8205 Fax: (11) 5641-2305 Contato: Eduardo Sterza - Desenv. de Novos Negócios E-Mail: eduardo.sterza@apsen.com.br www.apsen.com.br	Pharmazeutik	Arzneimittel
Häussler Innovation GmbH	Mozartstraße 12 87435 Kempten	Tel.: (831) 52173 - 11 Fax: (831) 24437 Contato: Franz Häussler - Diretor E-Mail: info@bamtec.com	Bilden Tecnologia em Processos Construtivos Ltda.	Av. Antonio Piranga, 2553 09942-010 Diadema - SP	Tel.: (11) 4072-8504 Contato: Margaret Coelho / Sergio Coelho - Diretores Tel.: (11) 7838-0404 E-Mail: diretoria@bilden.com.br www.bilden.com.br	Bauwirtschaft	Verfahren zur Planung, Herstellung und zum Einbau von Flächenbewehrungen für Stahlbetondecken und Stahlbetonbodenplatten mit beliebiger Lagerung.

Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung			Branche		Produkte/Leistungen
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung			Branche		Produkte/Leistungen
Heidolph Instruments GmbH & GoHG	Walpersdorfer Straße 12 91126 Schwabach	Tel.: (9122) 9920-68 Fax: (9122) 9920-65 Contato: Montserrat Ares - Diretora	Merck SA Indústrias Químicas	Av. das Nações Unidas, 12.995 - 31º and. Prédio Plaza Centenário 04578-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3346-8556 Fax: (11) 3207-8208 Contato: Carlos Sasse - Diretor Div. Química E-Mail: suzete.fa.silva@merck.com.br	Medizintechnik	Rotationsverdampfer, Schüttel- & Mischgeräte, Peristaltikpumpen, Dispergierer, Magnetrührer, Laborrührer, Parallelsynthese	
Heinz Fiege GmbH & Co. KG	Odenwaldring 9 63934 Röllbach	Tel.: (9372) 9 48 39-100 Fax: (9372) 9 48 39-190 E-Mail: info@fiegekg.de www.fiegekg.de	Cantena Ltda.	R. Pastor Oswaldo Hesse, 1479 89015-100 Blumenau - SC	Tel.: (47) 3035-3606 Fax: (47) 3035-3606 Contato: Oliver Odebrecht - Diretor E-Mail: cantena@cantena.com.br www.cantena.com.br	Maschinenbau	Spindeltechnik, Abrichttechnik, Präzisionswerkzeuge, Sondertechnik	
Heinz Soyer Bolzenschweißtechnik GmbH	Inninger Straße 14 82237 Wörthsee	Tel.: (8153) 8850 Fax: (8153) 8030 E-Mail: shop@soyer.de	Merkle do Brasil Equipamentos de Soldagem Ltda.	Centro Empresarial ACTA Imigrantes Av. Dep. Oswaldo Moraes e Silva, 55 - Galpão 2 09991-190 Diadema - SP	Tel.: (11) 3775-0511 Fax: (11) 3775-0503 Contato: Ralf Pross - Diretor E-Mail: ralf.pross@merkle.com.br			
Hennig GmbH	Überrheinerstr. 5 85543 Kirchheim	Tel.: (89) 96096-0 Fax: (89) 96096-120 Contato: Willy Goellner - Diretor	Cobsen/Hennig Brasil Ltda.	Rodovia SP-129 km. 15,7 R. Benedito Malzuquim, 425 Distrito Industrial 18550-000 Boituva - SP	Tel.: (15) 3263-4042 Fax: (15) 3263-4070 Contato: John Tellefsen - Diretor E-Mail: Mario@cobsen.com.br E-Mail: John@ethos.ind.br	Maschinenbau	In engster Zusammenarbeit mit Maschinenherstellern aus aller Welt entwickelt, produziert und verbessert die Hennig GmbH Teleskop-Stahlabdeckungen für alle Anforderungen, passend zu den unterschiedlichsten Werkzeugmaschinen. Faltenbälge zum Schutz für Werkzeugmaschinen	
Heraeus Noblelight GmbH	Reinhard-Heraeus-Ring 7 63801 Kleinostheim	Tel.: (6181) 35-8545 Fax: (6181) 35-16 8545 E-Mail: hng-infrared@heraeus.com www.heraeus-noblelight.com	Hellma Sulamericana	Av. Brig. Faria Lima, 558 - 1º and. 05426-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3579-9000 Fax: (11) 3579-9030 E-Mail: hellma@hellma.com.br www.relma.com.br	Messgeräte	Infrarot- und Ultraviolet-Strahler	
Hightex GmbH	Nordstraße 10 83253 Rimsting	Tel.: (8051) 6888-0 Fax: (8051) 6888-290 E-Mail: info@highteworld.com www.highteworld.com	Fiedler Tensoestruturas Ltda.	Av. do Estado, 4755 03105-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3341-8055 Contato: Nelson Fiedler - Diretor www.fiedler.eng.br	Bau	Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Produkten aus Kunststoff und anderer Materialien, insbesondere von konstruktiven Membranen und Zubehör für Membranbauten, Messebauten und Industrieanwendungen	



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern

Representação do Estado da Baviera no Brasil
Bayerische Repräsentanz in Brasilien

Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung			Branche		Produkte/Leistungen
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung			Branche		Produkte/Leistungen
Hoechst Ceramtec AG.	Wilhelmstrasse 14 95100 Selb	Tel.: (9287) 7980 Fax: (9287) 78899	Clariant SA	Av. das Nações Unidas 18001 - 9º and. s/936 04795-900 São Paulo-SP	Tel: (11) 5683-7233 Tel: (11) 5683-7902 Fax: (11) 5642-1639 Contato: Günter Martin - Presidente E-Mail: guenter.martin@clariant.com	Neue Werkstoffe	keramischen Komponenten für Automobilindustrie, technische Keramik, Hochleistungskeramik, Biokeramik.	
Hofbräuhaus München	Platzl 9 80331 München	Tel.: (89) 29 01 36 10 Fax: (89) 22 75 86 E-Mail: hbteam@hofbraeuhaus.de www.hofbraeuhaus.de	Emcomex - Empresa de Comércio Exterior Ltda.	R. Anhembi, 80 04728-010 São Paulo - SP	Tel.: 5641-5833/5641-6669 Contato: Marcelo Stein E-Mail: marcelo@buw.com.br www.buw.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Helles, Alkoholfreies Bier	
Hoffmann Mineral GmbH & Co. KG	Münchenerstr. 75 Neuburg 86633	Tel.: (8431) 53 0 Fax: (8431) 53 330 Contato: Manfred Hoffmann - Diretor Mail: info@hoffmann-mineral.com www.hoffmann-mineral.de	Interquímica Ltda.	Av. Parobé, 1556 93140-000 São Leopoldo - RS	Tel.: (51) 3568-1030 Fax: (51) 3568-2755 E-Mail: interquimica@interquimica.com.br www.interquimica.com.br	Automobilindustrie; Chemie	Mineralische Füllstoffe, Natürliche Rohstoffe, Lackrohstoffe, Farbe- und Lackindustrie	
Hoppe & Co. Electronic Inhaber Hans Zeltner e.K.	Gaismannshofstraße 38 90431 Nürnberg	Tel.: (911) 327175 Fax: (911) 327141 E-Mail: info@hoppe-electronic.de www.hoppe-electronic.de	Eng. Jorge Vukotich	R. Marechal Deodoro, 135 - 71 N 04738- 001 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5521-1415 Cel. (11) 8308-3031 Fax: (11) 5524-2041 Contato: Eng. Jorge Vukotich E-Mail: vukotich@globo.com	Elektrotechnik und Elektronik	Elektromechanische Bauelemente	
HPC Harress Pickel Consultant AG	Steinfeldstraße 15 90425 Nürnberg	Tel.: (911) 95142-0 Fax: (911) 95142-20 E-Mail: jknuepfer@hpc-ag.de www.hpc-ag.de	Angel Ambiental	R. Catipará, 57 04561-060 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5504-1121 Fax: (11) 5504-3762 E-Mail: angel@angelgeologia.com.br www.angelbrasil.com.br	Umwelttechnologie	Flächenrecycling Infrastrukturplanung Umweltberatung	
Hydrometer GmbH	Industriestrasse 13 91522 Ansbach	Tel: (981) 1806-0 Fax: (981) 1806-615 www.hydrometer.de	Sappel do Brasil	Rua Araripina 419 50040-170 Recife - PE	Tel.: (81) 3416-8600 Fax: (81) 3416-8625 Contato: Jean-Jacques Gaudiot - Diretor Geral E-Mail: sappeldobrasil@sappel.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Meß- und Automatisierungseinrichtungen für die Wasserversorgung; Meßgeräte für Durchfluß, Durchsatz, Strömungsgeschwindigkeit; Volumenzähler, Mengenmeßgeräte; Elektrische Meßumformer für Durchfluß, Durchsatz, Strömungsgeschwindigkeit; Sensoren für Durchfluß, Durchsatz, Strömungsgeschwindigkeit; Elektromechanische Zählwerke und Integratoren; Elektronische Impulszähler	

Representação do Estado
da Baviera no Brasil

Bayerische Repräsentanz in Brasilien



Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung			Branche		Produkte/Leistungen	
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen		
INAT GmbH	Ostendstraße 50A 90482 Nürnberg	Tel.: (911) 544 27-0 Fax: (911) 544 27-27 Contato: Werner Krings - Diretor E-Mail: werner.krings@inat.de www.inat.de	Orkan Informática Industrial Ltda.	R. José Monteiro Filho, 486 09750-140 São Bernardo do Campo - SP	Tel.: (11) 4125-6088 Fax: (11) 4125-8811 Contato: Evaldo Martins - Ger. Vendas E-Mail: vendas@orkan.com.br	Informations- und Kommunikationstechnologie; Elektrotechnik und Elektronik	Software: OPC/DDE-Server, OPC-Router, Netzwerkübergreifende OPC-Kommunikation, Remote Agents Lösung, Treiber und DLLs Hardware: S5-Kommunikationsprozessor S5-TCP/IP-100, Seriell-Ethernet Konverter, Ethernet-Ethernet-Konverter, Analog/ISDN Router echoroute		
Instrument Systems Optische Messtechnik GmbH	Neumarkter Str. 83 München 81673	Tel.: (89) 4549-43-0 Fax: (89) 4549-43-11 Contato: Richard Distl - Diretor E-Mail: info@instrumentsystems.de www.instrumentsystems.de	Emite Imp. com. e Serviços Ltda.	R. Cel. Davio Espiridião, 32 - casa 09 04075-903 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3586-7470 Fax: (11) 3586-6980 Contato: László Tauszig - Diretor E-Mail: info@emite.com.br www.emite.com.br	Lichtmesstechnik	Spektrometer, Leuchtdichte- und Farbmesskameras, LED-Tester für Produktion, Systeme für Displaymessung		
Intec GmbH (Headquarters)	Argelsrieder Feld 13 82234 Wessling	Tel.: (8153) 9288 - 0 Fax: (8153) 9288 - 11 intec@simpack.de www.simpack.com	VirtualCAE Serviços de Sistemas Ltda.	R. Tiradentes, 160 - sala 22 09541-220 São Caetano do Sul - SP	Tel.: (11) 4229-1349 Cel. (11) 9698-6930 Contato: Leandro Garbin - Diretor Comercial E-Mail: leandro@virtualcae.com.br www.virtualcae.com.br	Informations- und Kommunikationstechnologie	Software zur Simulation und Analyse von mechanischer und mechatronischen Systemen.		
Invent Umwelt- und Verfahrenstechnik GmbH & Co. KG	Am Pestalozzing 21 91058 Erlangen	Tel.: (9131) 6909 80 Fax: (9131) 6909 899 Contato: Dr.-Ing. Marcus Hoefken E-Mail: mhoefken@invent-uv.de www.invent-uv.de	Centroprojeto do Brasil Ltda.	R. Alexandre Dumas, 2.200 - 2º andar 04717-910 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5523-2972 Fax: (11) 5523-2473/2241 Contato: Paul Woodhead - Diretor E-Mail: centroprojeto@centroprojeto-brasil.com.br	Umwelttechnologie	Rühr- und Mischtechnik (Belüftung von Industriekläranlagen, Umwälzung und Belüftung von Schlammspeichern); Begasungstechnik		
Ipsen Logistics	Am Söldnermoos 17, Munich Airport 85399 Hallbergmoos	Tel.: (811) 555458-0 Fax: (811) 555458-29 Contato: Christian Haller - Diretor E-Mail: c.haller@ipsenlogistics.com www.ipsenlogistics.com	International First Service do Brasil Ltda.	R. Nestor Pestana, 125, cj. 43 01303-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3120-6129 Fax: (11) 3256-5964 Contato: Laura Soto - Coordenadora de Vendas Nacional E-Mail: laura.soto@br-ifs.com www.ifs corporate.com	Logistik	Internationale Logistiklösungen, Lagerhaltung und Distribution, Exportverpackung, Woll- und Ballenlogistik		
ITT Lowara Deutschland GmbH	Biebigheimer Straße 12 63762 Großostheim	Tel.: (6026) 943 121 Fax: (6023) 943 210 Contato: Volker Heeg E-Mail: volker.heeg@itt.com	ITT Flygt Brasil Ltda.	R. Telmo Coelho Filho, 40 05543-020 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3732-0150 Fax: (11) 3735-2275 E-Mail: vendas@lowara.com.br	Maschinenbau	Pumpen, Pumpensystemen und Motoren		



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern

Representação do Estado da Baviera no Brasil
Bayerische Repräsentanz in Brasilien

Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung	Bayerische Vertretung		Branche	Produkte/Leistungen
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Jakob Antriebstechnik GmbH	Daimler Ring 42 63839 Kleinwallstadt	Tel.: (6022) 2208-0 Fax: (6022) 2208-22 www.jakobantriebstechnik.de	Engrefer Consultoria, Comércio e Representação Ltda.	Av. Paraná, 3769 18105-002 Sorocaba - SP	Tel.: (15) 3325-1318 Fax: (15) 3325-1415 Contato: Johann Grassl - Diretor E-Mail: johann@engrefer.com.br www.engrefer.com.br	Automobilindustrie	Servokupplungen, Sicherheitskupplungen, Spanntechnik
Johann Hörrlein Feinkost GmbH	Bahnhofstrasse, 40 91325 Adelsdorf	Tel.: (9195) 9410-0 Fax: (9195) 9410-41 Contato: Birgit Bieng - Diretora E-Mail: bieng@hoerrlein.com www.hoerrlein.com	Stuttgart Importação e Distribuição Ltda.	R. Almirante Barroso, 1360 - Vila Nova 89035-402 Blumenau - SC	Tel.: (47) 3323-2137 Fax: (47) 3323-9589 Contato: Hanna Hirt-Duebbers E-Mail: hanna@stuttgart.com.br www.stuttgart.com.br	Lebensmittelindustrie	Bio-Salate, Antipasti, Saucen, Schafskäse
Kaup GmbH & Co. KG	Braunstrasse 17 63741 Aschaffenburg	Tel.: (6021) 865-0 Fax: (6021) 865-213 E-Mail: kaup@kaup.de www.kaup.de	Saur Equipamentos S/A	R. Bernardino Fanganiello, 705 02512-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2148-1012 Fax: (11) 2148-1013 Contato: Walter S. de Macedo Jr. - Diretor E-Mail: walter.macedo@saur.com.br www.saur.com.br	Maschinenbau	Maschinen- und Anlagenbau; Herstellung von mechanischen Komponenten
Kaup GmbH & Co. KG	Braunstrasse 17 63741 Aschaffenburg	Tel.: (6021) 865-0 Fax: (6021) 865-213 E-Mail: kaup@kaup.de www.kaup.de	Saur Equipamentos S/A	Acesso à BR 285, km. 01 98280-000 Panambi - RS	Tel.: (55) 33769330 Fax: (55) 3376-9344 Contato: Eng. Ildo José Kunz - Diretor E-Mail: ildo.eng@saur.com.br www.saur.com.br	Maschinenbau	Maschinen- und Anlagenbau; Herstellung von mechanischen Komponenten
Klosterbrauerei Weltenburg GmbH	Heitzerstraße 2 93049 Regensburg	Tel.: (941) 2001-0 Fax: (941) 2001-190 Contato: Hermann Goß - Diretor E-Mail: info@weltenburger.de www.weltenburger.de	Grupo Petrópolis	R. Trajano de Paula Filho, 199 - Pedro do Rio 25750-160 Petrópolis - RJ	Tel.: (24) 2103-8000 Contato: Walter Faria - Presidente www.grupopetropolis.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Weißbier Helles, Weißbier Dunkel, Barock Dunkel, Barock Hell, Alkoholfreies Bier
Koenig & Bauer AG	Friedrich-Koenig-Str. 4 Würzburg 97080	Tel.: (931) 909-0 Fax: (931) 909-4101 E-Mail: kba-wuerzburg@kba.com www.kba-print.de	Deltagraf Representações Comerciais Ltda.	Al. Agami, 359 - Moema 04522-001 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5051-5320 Cel. (11) 9226-8587 Contato: Luis Cesar Dutra E-Mail: dutra@deltagraf.com.br	Maschinenbau	Bogenoffsetdruck, Rollenoffsetdruck, Zeitungsdruck, Flexodruck, Sonderanwendungen



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera

Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern

Representação do Estado da Baviera no Brasil


Bayerische Repräsentanz in Brasilien

Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung			Branche		Produkte/Leistungen	
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung			Branche		Produkte/Leistungen	
KBA-Metronic Geratebau GmbH	Benzstraße 11 97209 Veitshoechheim	Tel.: (931) 9085-0 Fax: (931) 9085-100 Contato: Karl Heinz Walther - Diretor	Formatos Importação e Exportação e Representação de Materiais Gráficos Ltda.	Av. New Jersey, 345 07400-000 Arujá - SP	Tel.: (11) 4651-1112 Fax: (11) 4653-4609 Contato: Walter Fagundes - Diretor Geral E-Mail: walterfagundes@formatosp.com.br www.formatosp.com.br	Maschinenbau	Druck- und Kennzeichnungssysteme		
Kerb-Konus Vertriebs-GmbH	Werner-von-Braun-Str. 17 92224 Amberg	Tel.: (9621) 679 0 Fax: (9621) 679 444 Contato: Thomas Herberg - Diretor E-Mail: KKV-Amberg@kerbkonus.de www.kerbkonus.de	Rudolph Fixações Ltda.	Rodovia SC 416 km. 1,5 - 2661A 89120-000 Timbó - SC	Tel.: (47) 3281-2825 Fax: (47) 3281-2868 E-Mail: info@rudolph.com.br www.rudolphfixacoes.com.br	Maschinenbau; Neue Werkstoffe	Gewindeinsätze für Metalle, Kunststoffe und Holz, Stanz-Nieten für dünne Formteile, isolierende Beschichtung		
Kern Micro- und Feinwerktechnik GmbH & Co. KG	Olympiastraße 2 82438 Eschenlohe	Tel.: (8824) 9101-0 Fax: (8824) 9101-124 E-Mail: kern@microtechnic.com www.kern-microtechnic.com	Tecno-How Eng. Ind. e Com. Ltda.	R. Carmo do Rio Verde, 175 - Santo Amaro 04729-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3813-3511 Fax: (11) 3813-3981 E-Mail: tecnohow@tecnohow.com.br www.tecnohow.com.br	Maschinenbau	Werkzeug und Formenbau, Präzisionsteilfertigung, Mikrobohren, Oberflächen		
Kern Micro- und Feinwerktechnik GmbH & Co. KG	Olympiastraße 2 82438 Eschenlohe	Tel.: (8824) 9101-0 Fax: (8824) 9101-124 E-Mail: kern@microtechnic.com www.kern-microtechnic.com	Latusa Exportação e Importação Ltda.	R. Tebas, 113 06434-030 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5031-8591 Fax: (11) 5031-8592 Contato: Hasso W. W. Trommer - Diretor E-Mail: trommerlatusa@terra.com.br	Maschinenbau	Werkzeug und Formenbau, Präzisionsteilfertigung, Mikrobohren, Oberflächen		
Kinoton GmbH	Industriestrasse 20a 82110 Germering	Tel.: (89) 89 44 46-0 Fax: (89) 840 20 02 E-Mail: schmidt@kinoton.de www.kinoton.com	Centaurus Equipamentos de Cinema e Teatro Ltda.	Rua dos Gusmões, 123/127 01212-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3331-8055 Fax: (11) 3182-8203 Contato: Luiz Ciocler - Dir.Coml. E-Mail: miriam@centaurus-cinema.com.br www.centaurus-cinema.com.br	Informations- und Kommunikationstechnologie	Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von hochwertiger analoger und digitaler Kinotechnik und Studiotechnik; Filmprojektoren, Digitalprojektoren, Kinoprojektoren, Studioprojektoren, Spezialprojektoren, Kinofotografieren, Bühnentechnik, Tontechnik, Motion Ride, digitale Projektionsysteme, Displaysysteme, LED-Displays		
KL TECHNIK GmbH & Co. KG Rapid Prototyping	Konrad-Zuse-Bogen 7 82152 Krailling	Tel.: (89) 89 99 600 Fax: (89) 89 99 60 60 Contato: Gunter Kadegge - Diretor www.kl-technik.com	Pro Model Usinagens Ltda.	Estrada Particular Fukutaro Yda, 1235 - Bairro Cooperativa 09852-060 São Bernardo do Campo - SP	Tel.: (11) 4398-7212 Fax: (11) 4398-7002 Contato: Joacir Pereira dos Santos - Presidente www.promodel.com.br	Informations- und Kommunikationstechnologie; Neue Werkstoffe	Modelle, Werkzeuge und Funktionsteile: Medizinische Modelle, CAD-Modelle, Stereolithographie, Rapid Tooling, Vakuumgießen.		



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern

Representação do Estado da Baviera no Brasil
Bayerische Repräsentanz in Brasilien

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Representação do Estado da Baviera no Brasil Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
KMU International	Glockengießer Str. 15 D-91207 Lauf a.d. Pegnitz	Tel.: (9123) 964225 Fax: (9123) 964221 Contato: Frank Hensler E-Mail: frank.hensler@kmu-international.com	PME International	SQSW 101 BL-"A" Ap. 101 Brasília - DF	Tel.: (61) 344-4760 Contato: Vera Lucia Ariza - Diretora E-Mail: v.ariza@abordo.com.br	kA	kA
Kolb + Baumann GmbH & Co. KG	Daimlerstr. 24 63741 Aschaffenburg	Tel.: (6021) 3463-14 Fax: (6021) 3463-814 Contato: Bruno Bohlender - Diretor E-Mail: bruno.bohlender@koba.de www.koba.de	Sinuelo Metalmeccânica Ltda.	Av. Albino Raschendorfer, 317 80810-180 Curitiba - PR	Tel.: (41) 3335-5005 Fax: (41) 3335-5324 Contato: Rafael B. Gómez - Gerente Geral E-Mail: rafael.gomez@sinuelo.com www.sinuelo.com	Mechatronik	Gewindelehren ; Parallelendmaße und Zubehör (Stahl, Hartmetall und Keramik), Stufenendmaß KOBA-step; Rundpassungslehren
Kopp Werkzeugmaschinen GmbH	Turmstraße 61 89231 Neu-Ulm	Tel.: (731) 801-80 Fax: (731) 801-810 Contato: Dr.-Ing. Udo Kilcpera - Diretor	Precimac Comércio e Repres. de Máquinas de Precisão Ltda.	Av. Profº Alceu Maynard Araujo 121 - 1º andar 04726-160 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5641-1334 Fax: (11) 5641-1390 Contato: Hans Peter Jaggi - Sócio Gerente E-Mail: precimac@uol.com.br	Maschinenbau	CNC-Drehmaschinen, CNC-Fräsmaschinen, Konventionelle Maschinen
KraussMaffei Technologies GmbH	Krauss-Maffei-Strasse 2 80997 München	Tel.: (89) 88 99 0 Fax: (89) 88 99 22 06	Mac Sicon do Brasil Ltda.	Av. João Simão de Castro, 454 - VI. Sabrina 02141-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 6986-9829 Fax: (11) 6201-3262 Contato: Carlos Frederico - Diretor E-Mail: carlos.f@macsicon.com www.macsicon.com	Maschinenbau	Reaktionstechnik
Langenscheidt KG	Neusser Straße 3 80807 München	Tel.: (89) 3609-60 Fax: (89) 36096-258/222 Contato: Dr. Vicent J. Docherty - Diretor	Cia. Melhoramentos de São Paulo	Rua Tito 479 05051-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3874-0600 Fax: (11) 3872-2875 Contato: Eduardo Jorge José de Macedo - Dir. Superintendente Tel: (11) 3874-0609 Fax: (11) 3874-0792 E-Mail: emachado@melhoramentos.com.br	Verlag	Wörterbücher
Lasco Umformtechnik GmbH	Hahnweg 139 96450 Coburg	Tel.: (9561) 642-0 Fax: (9561) 642-333 E-Mail: lasco@lasco.de	Weltec Consultoria e Marketing Ltda.	Rua São Benedito, 509 - cj. 106 04735-000 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 5548-7738 Contato: Alexandre Welter - Sócio Gerente E-Mail: weltec@weltec.com.br Cel: (011) 9934-0279	Maschinenbau	Hydraulische Oberdruckhämmer; Gegenschlaghämmer; Spindelpressen; Hydraulische Pressen; Metallpulverpressen; Tiefziehpressen; Elektrotauchanlagen; Querkeilwalzen; Reckwalzen; Automatisierung; Gesenklageeinrichtungen; Werkzeugwechselsysteme; Sondermaschinen; Pressen und Sägen für Kalksandstein und schlüsselfertige Werke; Überholungen und Umbauten auch von Fremdfabrikaten

Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung			Branche		Produkte/Leistungen	
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung			Branche		Produkte/Leistungen	
LCTech GmbH	Bahnweg 41 84405 Dorfen	Tel.: (8081) 9368-0 Fax: (8081) 9368-10 Contato: Michael Baumann - Diretor Mail: baumann@lctech.de www.lctech.de	Cromatec Soluções Analíticas	R. Charles Darwin, 483 04379-060 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5670-2510 Fax: (11) 5670-2522 Contato: Nerícia Novaes - Gerente Comercial E-Mail: cromatec@cromatec.com.br	Analytik	Probenvorbereitung und Analytik von Lebens- und Futtermitteln sowie Umweltproben		
Lechmotoren GmbH	Südliche Römerstraße 12-16 86972 Altenstadt	Tel.: (8861) 710-0 Fax: (8861) 710-180 E-Mail: info@lechmotoren.de www.lechmotoren.de	Traffipax do Brasil Ltda.	R. Vital Brasil, 260 - Granja Viana 06345-410 São Paulo - SP	Tel.: (11) 4169-6710 E-Mail: info@traffipax.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Flughafentechnik, Verkehrstechnik, Sonderelektromaschinen, Verteidigungstechnik		
Lechmotoren GmbH	Südliche Römerstraße 12-16 86972 Altenstadt	Tel.: (8861) 710-0 Fax: (8861) 710-180 E-Mail: info@lechmotoren.de www.lechmotoren.de	Hommel-Tech Importação e Exportação Ltda.	Av. Artur de Queiróz, 134 Santo André - SP	Tel.: (11) 4979-5300 Fax: (11) 4436-6855 E-Mail: info@hommeltech.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Flughafentechnik, Verkehrstechnik, Sonderelektromaschinen, Verteidigungstechnik		
Lemo GmbH	Hanns-Schwindt-Str. 6 81829 München	Tel.: (89) 427703 Fax: (89) 4202192 Contato: Gisbert Hauck - Diretor	Raimeck Comércio, Importação e Exportação Ltda.	Rua Dr. Sebastião Lappetina Russo, 11 04753-110 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 5524-5821 Contato: Eng. Raimar Eckard Schmidt - Gerente Geral E-Mail: raimeck@sti.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Steckverbinder, Steckvorrichtungen; Elektronikleitungen; Feuerbeständige Kabel; Koaxialkabel; Koaxialsteckverbinder; Gekapselte Kraftsteckvorrichtungen; LWL-Stecker; Kabelkonfektion; Hochfrequenzstecker und -buchsen; Hochfrequenzleitungen; Kfz-Kabelbäume		
LexCom Informationssysteme GmbH	Rüdesheimer Straße 23 80686 München	Tel.: (89) 547 15-347 Fax: (89) 547 15-450 Contato: Thomas Steidle - Procurador E-Mail: thomas.steidle@lexcom.de	OiC - Optical Imaging Comercial Ltda.	R. Kara, 419 09750-300 São Bernardo do Campo - SP	Tel.: (11) 4330-1232/4331-4760 Fax: (11) 4121-6103 Contato: Wilson Camusso Jr. - Diretor Executivo E-Mail: diretoria@oic.com.br www.oic.com.br	Informationstechnologie	Informationsmanagement für den After Sales Service		
LIBA Maschinenfabrik GmbH	Oberklingensporn 95119 Naila	Tel.: (9282) 67-0 Fax: (9282) 5737 E-Mail: info@liba.de	Euro Têxteis com. e Repres.Máquinas Ltda.	R. Conde Prates, 469 Parque Villa Hamburgo São Paulo - SP	Tel.: (11) 3384-3023 Fax: (11) 3384-3021 Contato: Herbert Erdmann - Diretor E-Mail: euro-texteis@euro-texteis.com.br www.euro-texteis.com.br	Maschinenbau	Textilmaschinen: - Kettenwirkautomaten - Raschelmaschinen - Schußeintragsmaschinen - Schäranlagen		





Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera


Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern


Representação do Estado da Baviera no Brasil


Bayerische Repräsentanz in Brasilien


Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Representação do Estado da Baviera no Brasil Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Lindauer Dornier GmbH	Rickenbacher Str. 119 88129 Lindau / B.	Tel.: (8382) 703 0 Fax: (8382) 703 386 Contato: Peter D. Dornier - Diretor E-Mail: webmaster@lindauerdornier.com www.lindauerdornier.com	Abrastec Representações S/C Ltda	Rua do Oratório, 1606 - cj. 703 03116-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2021-2571 Fax: (11) 2021-7961 Contato: Paulo Panariello - Diretor E-Mail: panariel@uol.com.br	Maschinenbau	Greiferwebmaschinen, Luftdüsenwebmaschinen, Webmaschinen für Drehergewebe, Technische Textilien, Frottier, elastische Gewebe, Heimtextilien; Folienrekanlagen, Textilausrüstungsmaschinen wie Mercerisier-, Bleich- und Thermofixiermaschinen sowie kombinierte Mercerisier- und Bleichanlagen Trockner für Papier, Pappen, und Baustoffplannten, Schlamm-trocknungsanlagen
Lindauer Dornier GmbH	Rickenbacher Str. 119 88129 Lindau / B.	Tel.: (8382) 703 0 Fax: (8382) 703 386 Contato: Peter D. Dornier - Diretor E-Mail: webmaster@lindauerdornier.com www.lindauerdornier.com	Neomac Business Development	R. Fernando de Camargo, 895 - 4º and. - sala 43 13465-000 Americana - SP	Tel.: (19) 3119-7004 Fax: (19) 3462-6343 Contato: Antonio Martins da Silva Neto - Diretor E-Mail: neto@neomac.com.br www.neomac.com.br	Maschinenbau	Greiferwebmaschinen, Luftdüsenwebmaschinen, Webmaschinen für Drehergewebe, Technische Textilien, Frottier, elastische Gewebe, Heimtextilien; Folienrekanlagen, Textilausrüstungsmaschinen wie Mercerisier-, Bleich- und Thermofixiermaschinen sowie kombinierte Mercerisier- und Bleichanlagen Trockner für Papier, Pappen, und Baustoffplannten, Schlamm-trocknungsanlagen
LINN-High Therm GmbH	Heinrich-Hertz-Platz 1 92275 Eschenfelden	Tel.: (9665) 1721 Fax: (9665) 1720 Contato: Horst Linn - Diretor	Aichelin Ltda.	Av. Prestes Maia 515 09930-270 Diadema - SP	Tel.: (11) 4056-3988 Fax: (11) 4057-4599 Contato: Ulrich Berger- Sócio Gerente E-Mail: aichelin@cti.com.br	Maschinenbau	verschiedene Öfen (Laboröfen, Industrieöfen, Überdrucköfen, Rohröfen u.a.) Induktive Umschmelz- und Aufschlußanlagen, Induktions Zentrifugalgießmaschinen, Hoch- und Mittelfrequenzgeneratoren, Heizeinrichtungen für Materialprüfeinrichtungen, Mikrowellenerwärmungsanlagen, HF-Generatoren, MF-Generatoren, Kaltwandöfen
Löwenbräu AG	Nymphenburger Str. 7 80335 München	Tel.: (89) 52 00-0 www.loewenbraeu.de	Emcomex Ltda. Empresa de Comércio Exterior	Rua Laguna 937 04728-002 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5641-6669 Fax: (11) 5641-7979 Contato: Gerhard Harald Stein - Diretor Presidente E-Mail: ghs@emcomex.com	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Pils, Alkoholfreies Bier
Mafi Transport-Systeme GmbH	Hochhäuser Straße 18 97941 Tauberbischofsheim	Tel.: (9341) 89-90 Fax: (9341) 89-9107 Contato: Werner Berger - Diretor E-Mail: werner.berger@mafi.de	Blanck & Partners Repres.	Av. Dr. Chucri Zaidan 920 - 9º andar 04583-904 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3048-4059 Fax: (11) 3048-4099 Contato: Ingo Schulze-Blanck - Diretor E-Mail: schulzeb@uol.com.br	Logistik	MAFI ist einer der weltweit führenden Hersteller von innerbetrieblichen Transportsystemen für Industrie und Seehäfen. Die Produktpalette umfasst unter anderem Zugmaschinen mit Diesel-, Elektro- und Hybrid-Antrieb, Cargo-Trailer-Systeme und Industrieanhänger.

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Representação do Estado da Baviera no Brasil Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Mahlo GmbH + Co. KG	Donaustraße 12 93340 Saal/Donau	Tel.: (9441) 60-10 Fax: (9441) 60-1102 Contato: Gerhard Schmidt - Diretor de Vendas E-Mail: info@mahlo.com E-Mail: info@mahlo.com	PML Petersen Matex Importação e Exportação Ltda.	R. Branco de Morais, 489 04718-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5186-2000 Fax: (11) 4082-8660 Contato: Eduardo Mary - Ger. Indl. E-Mail: eduardo.mary@pmlm.com.br	Maschinenbau	Mess-, Regel- und Automatisierungssysteme für die Textil- und Veredelungsindustrie als auch für den Papier-, Folien- und Beschichtungsbereich. Verzugserkennung und -korrektur, Richtsysteme, Prozesskontrollsysteme.
Maschinenfabrik Guido GmbH	Berliner Straße 6 93073 Neutraubling bei Regensburg	Tel.: (9401) 8811-0 Fax: (9401) 8811-99 Contato: Guido Junior - Diretor E-Mail: e.doblinger@guido.de	Argos Global Partner Services	Rua Demóstenes 1222 04614-015 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5096-7718 Fax: (11) 5042-2248 Contato: Fabio Ciuchini - Diretor E-Mail: argosgps@argosgps.com E-Mail: fciuchini@argosgps.com	Automobilindustrie	Einspritzleitungen Diseleinspritzleitungen Stößelstangen für den Ventiltrieb Doppelwandige Einspritzleitungen Komponenten für Dieselmotoren
Maschinenfabrik Herbert Meyer GmbH	Herbert-Meyer-Str. 1 92444 Rötz	Tel.: (9976) 2 08-0 Fax: (9976) 15 10 E-Mail: B.Koenig@meyer-machines.com www.meyer-machines.com	Silmaq Com. e Importação Máq. Costura Ltda.	R. República Argentina, 2025 Ponta Aguda Blumenau - SC	Tel.: (47) 3321-4444 Contato: E-Mail: silmaq@silmaq.com.br www.silmaq.com.br	Maschinenbau	Beschichtungsanlagen nach dem Streichverfahren ; Fixierpressen für die thermoplastische Verklebung von Einlagestoffen mit den Oberstoffen ; Lederbearbeitungsmaschinen ; Papierkaschieranlagen ; Peilbearbeitungsmaschinen ; Thermoumdruckpressen
MAX BÖGL Bauunternehmung GmbH & Co. KG	Postfach 11 20 92301 Neumarkt	Tel.: (9181) 909-18044 Fax: (9181) 909-8718044 E-Mail: tbetz@max-boegl.de	Roland Kurt Krüger	Pça. João Duran Alonso, 34 - 6º and. cj. 62 04571- 070 São Paulo - SP	Tel.: (11) 8184-3500 Contato: Roland Kurt Krüger E-Mail: rkrueger@Max-Boegl.de	Bauwirtschaft	Hochbau, Verkehrswegebau, Tunnelbau, Betonfertigteile, Spezialtiefbau, Rohrsanierung
Max Hueber Verlag Verlag für Deutsch	Max Hueber Strasse 4 85729 Ismaning	Tel.: (89) 9602-0 Fax: (89) 9602-358	EPU - Editora Pedagógica e Universitária Ltda.	Rua Joaquim Floriano 72 6º andar - sala 65 04534-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3849-6077 Fax: (11) 3078-5803 Contato: Wolfgang Knapp - Sócio Gerente E-Mail: vendas@epu.com.br E-Mail: knapp@epu.com.br	Verlag	Fachbücher zu Sprache, Methodik, Didaktik
Meilhaus Electronic GmbH	Fischerstraße 2 82178 Puchheim	Tel.: (89) 8901 66-0 Fax: (89) 890166-77 E-Mail: sales@meilhaus.com www.meilhaus.de	Anacom Eletrônica Ltda.	R. Nazareth, 807 09551-200 São Caetano do Sul - SP	Tel.: (11) 3422-4200 Fax: (11) 3422-4242 Contato: Carlos Gonzalez - Diretor E-Mail: contato@anacom.com.br www.anacom.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Mess- und Steuer-Karten, Systeme, Interfaces, Signal-Anpassung

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Representação do Estado da Baviera no Brasil Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung				
Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen	
Memmingen Textil Engineering GmbH Sundenstraße 35 87700 Memmingen	Tel.: (8331) 98213 Fax: (8331) 47637 Contato: Peter Wiesnagrotzki - Diretor E-Mail: memmingentextil.MM@t-online.de	Milton Motta & Companhia Ltda.	Rua Dr. Florêncio Ygartua 150 - sala 401 90430-010 Porto Alegre - RS	Tel.: (51) 3222-7827 Fax: (51) 3222-8448 Contato: Milton Santos Motta - Diretor Tel.: (51) 3222-2894 E-Mail: mmotta@cpovo.net	Maschinenbau	Textilmaschinen	
Mentec T.T.K. Kunststoff-Technologie GmbH Otto-Hahn-Straße 20-22 85521 Riemerling	Tel.: (89) 4272 29-0 Fax: (89) 4272 29-68 E-Mail: vertrieb@ttk-box.de	Quickplast Ind., Comércio e Representações Ltda.	R. André Rovai, 414 - Jd. Rochdalle 06233-150 Osasco - São Paulo	Tel.: (11) 3654-2375 Fax: (11) 3654-2376 Contato: Christian M. D. Holzmeister - Diretor E-Mail: cholzmeister@quickplast.com.br www.quickplast.com.br	Neue Werkstoffe	Individuelle Gehäuse Folientastaturen, Designfolien Frästeile PT-Schrauben Plexiglas, Makrolon Tiefziehen Drehteile	
Mero GmbH & Co. KG Max-Mengeringhausen-Straße 5 97084 Würzburg	Tel.: (931) 6670-0 Contato: Günter Schneider - Diretor E-Mail: mero.germany@mero.de	Arpro Equipamentos Promocionais Ltda.	Rua São Paulo 259 06465-130 Barueri - SP	Tel.: (11) 4191-3425 Fax: (11) 4191-3408 Contato: Rudolfo Falck Netto - Diretor de Projetos E-Mail: comercial@arpro.com.br	Bauwirtschaft	Doppelböden	
Messe München GmbH Messegelände 81823 München	Tel.: (89) 949-01 Fax: (89) 949-09 E-Mail: newslines@messe-muenchen.de	NürnbergMesse Brasil Ltda.	Rua Verbo Divino 1547 - 7º and. 04719-002 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3205-5000 Fax: (11) 3205-5070 Contato: Camila Moretti - Vendas E-Mail: camila.moretti@nm-brasil.com.br	Messen	Die Messe München International (MMI) ist mit rund 40 Fachmessen für Investitionsgüter, Konsumgüter und Neue Technologien eine der weltweit führenden Messegesellschaften.	
Mezzo Systems GmbH Gewerbepark 7 82281 Egenhofen	Tel.: (8134) 5552-0 Fax: (8134) 5552-22 contato: Olaf Krobitzsch - Diretor E-Mail: sales@mezzo-systems.com www.mezzo-systems.com	Tria Design Ltda.	Rua Marcelo Gama, 530 - cj. 202 90540-040 Porto Alegre - RS	Tel.: (51) 3337-5788 Fax: (51) 3343-9765 Contato: Klaus Bohne - Diretor E-Mail: info@tria.com.br www.tria.com.br	Sonstiges	Ladenbau, Messebau	
Michaelis GmbH & Co. KG Rudolf-Diesel-Straße 7 97209 Veitshöchheim	Tel.: (931) 3593890 Fax: (931) 3593899 E-Mail: info@michaelis-systems.de	Luftech Soluções Ambientais	R. Cândido Pinheiro de Barcellos, 217 94836-193 Viamão - RS	Tel./Fax: (51) 3208-6161	Umwelttechnologie	Verbrennung, Wärmenutzung, Abluftreinigung, Integrierte Systeme	

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Representação do Estado da Baviera no Brasil Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Moore Stephens München AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft - Internationale Mediation -	Lindwurmstrasse 114 80337 München	Contato: Dr. Volker Frühling, WP/StB / Jochen Frings E-Mail: volker.fruehling@moorestephens.de www.moorestephens.de	Moore Stephens Auditores & Consultores	R. Laplace, 96 - 10º and. 04622-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5561-2230 Fax: (11) 5531-6007 Contato: Sergio Lucchesi Filho - Diretor Executivo E-Mail: mssp@msbrasil.com.br	Finanzdienstleistungen; Rechtberatung	Wirtschaftsprüfung und prüfungsnaher Beratung und Dienstleistung, Steuerberatung, Rechtsberatung und Unternehmensberatung.
MTU Aero Engines GmbH	Dachauer Str. 665 80995 München	Tel.: (89) 1489-0 Fax: (89) 1489-5500 Contato: Michael Hauger	Tropical Serviços de Manutenção Ltda.	R. Alexandre Dumas, 1562 - cj. 71 04717-004 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3883-6200 Fax: (11) 3883-6201 Contato: Claus Herzog - Diretor Geral E-Mail: claus.herzog@mtudobrasil.com	Luft- und Raumfahrtindustrie & Satellitennavigation	Herstellung und Instandhaltung von Triebwerken für die zivile und militärische Luftfahrt.
Müssig & Glaser GmbH. Werkzeug und Erosionstechnik	Munckerstraße 8 81477 München	Tel.: (89) 748257-11 Fax: (89) 748385 Contato: Hans J. Müssig - Diretor	Eroma Ltda.	Rua Heitor Liberato 1711 88303-101 Itajai - SC	Tel.: (47) 3249-2500 Fax: (47) 3249-2525 Contato: Hans J. Müssig - Diretor Presidente E-Mail: eroma@melim.com.br	kA	kA
Nerb GmbH & Co	Dorfstrasse 39 85356 Freising Attaching	Tel.: (8161) 9887-0 Fax: (8161) 9887-99 E-Mail: info@nerb.de www.nerb.de	R.W. Emmel & Cia. Ltda.	Beco José Paris, 675 Módulo 18 - Bairro Sarandi 91140-310 Porto Alegre - RS	Tel.: (51) 3350-1050 Fax: (51) 3356-3322 Contato: Werner Emmel - Diretor E-Mail: wemmel@zaz.com.br www.weconsultoria.com.br	Maschinenbau	Komplette Brauereianlagen; Sudhäuser; CIP-Anlagen; Verrührungen; Kurzzeiterhitzer; Engineering; Automation; Energierückgewinnungsanlagen
Netzsch-Feinmahltechnik GmbH	Sendanstraße 70 951000 Selb	Tel.: (9287) 797-0 Fax: (9287) 79749 E-Mail: info@nft.netzsch.com	Korima Equipamentos Industriais Ltda.	Rua dos Narcisos 15 - cj. 2 04048-040 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5594-2033 Fax: (11) 5585-1866 Contato: Paulo de Souza Ribeiro - Sócio Gerente E-Mail: korima@korima.com.br	Maschinenbau	Labormaschinen, Produktionsmaschinen: Misch-, Knet- und Dispergiermaschinen für niedrig- bis hochviskose Produkte, Entlüfter, Nassmahlaggregate zur Zerkleinerung bis in den Nanometerbereich sowie Schneiden, Feinmahlen, Sichten, Feinstsichten, Feinprallmühlen, Sichertermühlen, Strahlmühlen, Feinschneidmühlen, Hochleistungs-Feinstsichter
Noell Crane Systems GmbH	Alfred-Einstein-Strasse 3 97080 Würzburg	Tel.: (931) 2053-0 Fax: (931) 2053-10 Contato: Johannes Mosch - Diretor de Vendas Tel.: (931) 903-1016 Fax: (931) 903-1287 E-Mail: mullerv.wu@noell.de	Fantuzzi - Reggiane Brasil	Rua Barão do Triunfo 550 Cj. 56 04602-002 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5535-5210 Fax: (11) 5535-5210 Contato: Renato Macedo - Diretor E-Mail: mrv.rm@uol.com.br E-Mail: sjserafim@uol.com.br	Maschinenbau	Straddle Carrier (Portalhubwagen) Transport von Containern mit Stapelfunktion. Coil Carrier: Gerät für Schwerlasttransport Eagle: Containerdurchleuchtungsmaschine Sprinter: Portalhubwagen ohne Stapelfunktion Refurbishment (Modernisierung) für Portaldrehkrane Ersatzteile

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Representação do Estado da Baviera no Brasil Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Novapac Verpackungsmaschinen GmbH	Rheinstraße 16 88046 Friedrichshafen	Tel.: (7541) 51062 Fax: (7541) 51064 Contato: Wolfgang Natterer - Diretor de Vendas E-Mail: wolfgang.natterer@novapac.de	Ferrostaal do Brasil Comércio e Indústria Ltda.	Av. das Nações Unidas 22351 04795-904 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5541-9877 Fax: (11) 5522-2834 Contato: Burkhard Donnepp - Presidente Fax: (11) 5541-7736 E-Mail: burkhard.donnepp@ferrostaal.com	Maschinenbau	Thermoform- Füll und Verschleißmaschinen Dosiersysteme - Abfüllmaschinen Becherfüll- und Verschleißmaschinen linear und rundlaufend für vorgefertigte Becher Füll- und Schließmaschinen für Metalltuben oder Kartonhülsen
ODU Steckverbindingssysteme GmbH & Co. KG	Pregelstr. 11 84453 Mühldorf	Tel.: (8631) 6156-0 Fax: (8631) 6156-49 Contato: Dr. - Ing. Kurt Woelfl - Diretor E-Mail: zentral@odu.de	SOB Schurter + OKW do Brasil Ltda.	R. Novo Cancioneiro, 93 04704-080 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5041-3141 Fax: (11) 5042-2780 Contato: Marcelo Soares - Diretor E-Mail: marcelo.soares@sob-brasil.com www.sob-brasil.com	Elektrotechnik und Elektronik	Verschiedene Stecker und Steckverbinder, (Rundsteckverbinder, Medizinstecker, Elektrische Steckverbinder, Rechteckstecker, Hybrid Stecker, Hochfrequenzstecker, Industriestecker, Hochspannungsstecker, Kfz-Stecker, Automotive Stecker, Automotive Steckverbinder)
Oettinger Brauerei	Brauhausstraße 8 86732 Oettingen i. Bay.	Tel.: (9082) 708-0 Fax: (9082) 708-10 E-Mail: OettingerBier@oettinger-bier.de www.oettinger-bier.de	Uniland Export	R. Igarapiúna, 38 04570-070 São Paulo - SP	Tel./Fax: 5506-1022 Contato: Mario Reuter e Renato Ferreira Lima - Sócios E-Mail: uniland@uniland.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Pils, Alkoholfreies Bier Softdrinks
Ott Messtechnik GmbH & Co. KG	Ludwigstrasse 16 87437 Kempten	Tel.: (831) 5617-220 Fax: (831) 5617-209 Contato: Thomas Stepke - Diretor E-Mail: t.stepke@ott-hydrometry.com www.ott-hydrometry.com	Campbell Scientific do Brasil Ltda.	R. Luisa Crapsi Orsi, 15 05543- 000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3732-3390 Fax: (11) 3732-3398 Contato: Andrea Deho - Diretor Presidente E-Mail: andread@campbellsci.com.br www.campbellsci.com.br	Umwelttechnologie	Messgeräte aus den Bereichen Wasserstand, Abfluss, Niederschlag, Wasserqualität sowie darauf abgestimmte Datensammler, Bedien- und Auslesegeräte sowie Lösungen zur Kommunikation und Datenverarbeitung per OTT Software Hydras 3
Ott Messtechnik GmbH & Co. KG	Ludwigstrasse 16 87437 Kempten	Tel.: (831) 5617-220 Fax: (831) 5617-209 Contato: Thomas Stepke - Diretor E-Mail: t.stepke@ott-hydrometry.com www.ott-hydrometry.com	Ott Hydromet	Av. Major Sylvio de Magalhães Padiha, 5200 America Business Park Ed. Philadelphia 4º and. cj. 42 05693-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3759-7624 Fax: (11) 3759-7630 Contato: Jochen Straub - Diretor E-Mail: j.straub@ott.com www.ott.com	Umwelttechnologie	Messgeräte aus den Bereichen Wasserstand, Abfluss, Niederschlag, Wasserqualität sowie darauf abgestimmte Datensammler, Bedien- und Auslesegeräte sowie Lösungen zur Kommunikation und Datenverarbeitung per OTT Software Hydras 3
Ott Messtechnik GmbH & Co. KG	Ludwigstrasse 16 87437 Kempten	Tel.: (831) 5617-220 Fax: (831) 5617-209 Contato: Thomas Stepke - Diretor E-Mail: t.stepke@ott-hydrometry.com www.ott-hydrometry.com	Hobeco Sudamericana Ltda.	R. Ladeira Madre de Deus, 13 - Garnoa 0221- 090 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2518-2237 Fax: (21) 2263-9067 Contato: E-Mail: info@hobeco.net www.hobeco.net	Umwelttechnologie	Messgeräte aus den Bereichen Wasserstand, Abfluss, Niederschlag, Wasserqualität sowie darauf abgestimmte Datensammler, Bedien- und Auslesegeräte sowie Lösungen zur Kommunikation und Datenverarbeitung per OTT Software Hydras 3

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Representação do Estado da Baviera no Brasil Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
OTT-Jakob GmbH & Co. Spanntechnik KG	Industriestraße 3-7 87663 Lengenwang	Tel.: (8364) 9821-0 Fax: (8364) 9821-41 www.otto-jakobs.de	Engrefer Consultoria, Comércio e Representação Ltda.	Av. Paraná, 3769 18105-002 Sorocaba - SP	Tel.: (15) 3325-1318 Fax: (15) 3325-1415 Contato: Johann Grassl - Diretor E- Mail: johann@engrefer.com.br www.engrefer.com.br	Maschinenbau	Bohr- und Fräsfutter mit Zangenspannung ; Hohlschaftkegelspannsysteme ; Werkzeugspannvorrichtungen
Otto Bihler Maschinenfabrik GmbH & Co. KG	Lechbrucker Straße 15 87642 Halblech	Tel.: (8368) 180 Fax: (8368) 18105	Fábrica de Máquinas WDB Ltda.	Av. Eng. Alberto Zagotis 696 04675-902 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2808-8200 Fax: (11) 2808-8210 Contato: Guillermo Anselmo Taboada - Gerente Adm. e Comercial E-mail: wafios@wafiosdobrasil.com.br	Maschinenbau; Mechatronik	· Stanz- und Biegeautomaten · Bearbeitungszentren · Flexible Montagesysteme · Schweißanlagen · NC Gewinde/Schraubeinheiten · Zuführtechnik · Motorhaspeln · Software · Industrieelektronik · Werkzeuge · Gebrauchsmaschinen
Otto Glas Handels GmbH	Schellenbruckstr. 7 D-84307 Eggenfelden	Tel.: (8721) 9622-0 Fax: (8721) 9622-44 E-Mail: info-pistons@kolbenschmidt- pierburg.com	KS Pistões Ltda.	Rod. Arnaldo Julio Mauerberg, 4000 Distrito Industrial 01 13460-000 Nova Odessa - SP	Tel.: (19) 3466-9700 Fax: (19) 3466-9780 Contato: Dieter Oskar Moser - Diretor E-Mail: eggenfelden@go-glas.de www.grupoks.com.br	Automobilindustrie	Entwicklung, Fertigung und Ersatzteillieferung von Kolben, Motorblöcken und Gleitlagern.
Paul Maschinenfabrik GmbH & Co	Max-Paul-Straße 1 88525 Dürmentingen	Tel.: (73) 71-5000 Fax: (73) 71-6146 Contato: Werner Paul - Diretor E-Mail: paul.d@t-online.de	Placage Representações Ltda.	Av. Silva Jardim 3700 80240-021 Curitiba - PR	Tel./Fax: (41) 3244-1691 Contato: Peter Wiemer - Sócio Gerente E-Mail: placage@placage.com.br	Maschinenbau	Maschinen und Anlagen zur Quer- und Längsbearbeitung von Massivholz und von Plattenwerkstoffen. Maschinen und Zubehör für die verschiedenen Verfahren und Bereiche der Spannbetonherstellung.
Paulaner Brauerei GmbH & Co. KG	Hochstraße 75 81541 München	Tel.: (89) 48005-0 E-Mail: info@paulaner.de www.paulaner.de	Casa Flora - Filial Rio	R. Prof. Alfredo Gomes, 18 - Botafogo 22251-080 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2226-3905 Cel: (21) 8822- 1000 Contato: Humberto Cárcamo - Representante E-Mail: humberto@casaflorea.com.br www.casaflorea.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Pils, Alkoholfreies Bier
Pfaff-silberblau Verkehrstechnik GmbH & Co. KG	Äußere Industrieschraße 18 86316 Friedberg	Tel.: (821) 78 01-523 Fax: (821) 78 01-669 Contato: Kevin Wehr - Diretor E-Mail: wehr@pfaff-silberblau.de	Transaex Importação e Exportação	R. Alagoas, 1000 - cj. 1001 30130-160 Belo Horizonte - MG	Tel.: (31) 3261-1188 Fax: (31) 3261-5988 Contato: José Luis Hormazabal - Diretor Técnico E-Mail: joseluis@transaex.com.br	Bahntechnik	Unterflurhubanlagen; Achssenken; Drehgestellsenken, ; Drehgestellhebestände; Mobile Hebeböcke; Hub- und Drehvorrichtungen; Drehscheiben, Mobile Abstützböcke; Drehgestellausbauwagen; Hilfsdrehgestelle; Achsbruchwagen, Dacharbeitsbühnen;

Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung	Bayerische Vertretung		Branche	Produkte/Leistungen
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Piasten GmbH & Co. KG	Piastenstr. 1 91301 Forchheim	Tel.: (9191) 611 0 Fax: (9191) 611 144 Contato: Donald Grahl - Diretor E-Mail: donald.grahl@piasten.com www.piaستن.de	Stuttgart Importação e Distribuição Ltda.	R. Almirante Barroso, 1360 - Vila Nova 89035-402 Blumenau - SC	Tel.: (47) 3323-2137 Fax: (47) 3323-9589 Contato: Hanna Hirt-Duebböis - Diretora E-Mail: hanna@stuttgart.com.br www.stuttgart.com.br	Lebensmittelindustrie	Süßwaren (schokolade, Bonbons, Pralinen)
Pröll KG	Treuchtlinger Str. 29 91781 Weißenburg i. Bay.	Tel.: (9141) 906-0 Fax: (9141) 906-49 Contato: Reinhard Port und Werner Port - Diretores E-Mail: info@proell.de www.proell.de	Wutzl Sist. de Impressão Ltda.	R. Silvestre Vasconcelos Calmon, 330 - Vila Moreira 07020-001 Guarulhos - SP	Tel.: (11) 6475-4233 Fax: (11) 6440-4524 Contato: Roberto Wutzl - Diretor E- Mail: wutzl@wutzl.com.br www.wutzl.com.br	Drucksysteme	IMD/FIM-Drucksysteme, Siebdruckfarben, Tampondruckfarben, Speziallacksysteme, Kopierschichten
Protechna Herbst GMBH & CO KG	Otto Hahn Strasse 26 85521 Ottobrunn	Tel.: (89) 6081140 Fax: (89) 60811448 E-Mail: info@protechna.de	Mayer do Brasil Maq. Têxteis Ltda.	R. Itália Manfredini, 31 13323- 141 Salto - SP	Tel.: (11) 4028-8850 Fax: (11) 4029-3647 Contato: Frank Bernhard - Diretor Presidente E-Mail: mayerbr@mayerbr.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Optoelektronische Fadenkontrollsysteme
Prüftechnik Dieter Busch AG	Oskar-Messter-Str. 19-21 85737 Ismaning	Tel.: (89) 99616-0 Fax: (89) 99616-200 Contato: Dr. Sebastian Busch E-Mail: info@pruftechnik.com www.pruftechnik.com	MGS Tecnologia Ltda.	R. José Pires Xavier Sobrinho, 89 Pedro Leopoldo - MG	Tel./Fax: (31) 3661-3374 E-Mail: marcos@mgstecnologia.com.br	Maschinenbau	Spannvorrichtungen, Passplatten, Lagererwärmung, Wellenausrichten
Prüftechnik Dieter Busch AG	Oskar-Messter-Str. 19-21 85737 Ismaning	Tel.: (89) 99616-0 Fax: (89) 99616-200 Contato: Dr. Sebastian Busch E-Mail: info@pruftechnik.com www.pruftechnik.com	Projectus NDT Máquinas e Equipamentos Ltda.	R. Coriolano, 38 05047-000 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 3875-6300 Contato: Severino dos Santos - Diretor E-Mail: projectus_ndt@projectus.ind.br www.projectus.ind.br	Maschinenbau	Spannvorrichtungen, Passplatten, Lagererwärmung, Wellenausrichten
Realtime Technology AG	Rosenheimerstr. 145 81671 München	Tel.: (89) 200 275-0 Fax: (89) 200 275-200 Contato: Ludwig Fuchs - Presidente E-Mail: info@rtt.ag www.rtt.ag	Absolut Technologies	R. José Jorge Pereira, Lt. 22 - Qd. D 42700- 000 Lauro de Freitas - BA	Tel.: (71) 2103-5113 Fax: (71) 2103-5132 Contato: Hans Ulmer - Diretor E-Mail: info@abs-tech.com www.abs-tech.com	Informations- und Kommunikationstechnologie	3D-Visualisierungssysteme


Representação do Estado da Baviera no Brasil

Bayerische Repräsentanz in Brasilien



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera

Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern


Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Representação do Estado da Baviera no Brasil Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Richard Bergner GmbH + Co.KG Verbindungstechnik	Bahnhofstraße 8-16 91126 Schwabach	Tel.: (9122) 937-330 Fax: (9122) 937-3333 www.ribe.de	Böllhoff Service Center Ltda.	Av. Arquimedes, 500 - Distr. Industrial 13211-840 Jundiaí - SP	Tel.: (11) 2136-2500 Fax: (11) 4582-5257 Contato: Thomas Bösenberg - Dir. Presidente E-Mail: cvicentin@bollhoff.com www.bollhoff.com.br	Automobilindustrie	Als renommierter Entwicklungspartner der internationalen Auto-mobilindustrie deckt RIBE ein breites Spektrum von Schraubverbindungen, insbesondere für das Antriebsaggregat, den Antriebsstrang sowie den Fahrwerksbereich ab
Ritz-Atro GmbH	Max-Brod-Str. 2 90471 Nürnberg	Tel.: (911) 99812-0 Fax: (813)7646 Contato: Rainer Meier - Gerente de Vendas E-Mail: rainer.meier@ritz-atro.de www.ritz-atro.com	Sciências Ambientais	Av. Almirante Amorim do Vale - Quadra 8 - Lote 17 24724-560 Vista Alegre - São Gonçalo - RJ	Tel.: (21) 2623-1339 Tel.: (0049-40-72910456 Contato: Dr. Ulrich Werder - Gerente de Vendas no Brasil E-Mail: uwerder@web.de E-Mail: uwerder@bol.com.br	Umwelttechnologie	Wasser, Abwasser- und Umwelttechnik, Gebäudetechnik, Energietechnik mit Wasserkraftschnecken
Robel Bahnbaumaschinen GmbH	Industriestraße 31 83395 Freilassing	Tel.: (8654) 609-122 Fax: (8654) 609-224 Contato: Mag. Manuela Ruhland E-Mail: ruhland@robel.info www.robel.info.de	Plasser do Brasil Comércio, Indústria e Representações Ltda.	R. Campo Grande, 3050 23070-000 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2415 0232 Fax: (21) 2415-5968 E-Mail: plasser@uol.com.br	Maschinenbau	Bahnbaugeräte, Schienenbohrmaschinen, Schienenbandsägen, Arbeitsfahrzeuge, Gleiskraftwagen
Rotorcomp Verdichter GmbH	Industriestrasse 9 82110 Gemering	Tel.: (89) 72409-0 Fax: (89) 72409-38 Contato: Heinz Bauer - Diretor E-Mail: info@rotorcomp.de www.baugroup.com	Air Safety Ind. e Comércio Ltda.	R. Titicaca, 611 - Jd. Reginalice 06412-080 Barueri - SP	Tel.: (11) 4199-3299 Contato: José Antonio Puppio - Diretor E-Mail: airsafety@airsafety.ind.br www.airsafety.ind.br	Maschinenbau	Komponenten, Module und Aggregate für Schraubenkompressoren Verdichterblöcke, kompakte Kompressorenmodule, Sonderaggregate, Komponenten und Zubehörteile.
Rotorcomp Verdichter GmbH	Industriestrasse 9 82110 Gemering	Tel.: (89) 72409-67 Fax: (89) 72409-38 Contato: Heinz Bauer - Diretor E-Mail: info@rotorcomp.de www.baugroup.com	DC-AR	Al. Conde de Porto Alegre, 1298 09561-000 São Caetano do Sul - SP	Tel.: (11) 4220-5212 Fax: (11) 4220-6007 Contato: Domingos Ortiz - Diretor E-Mail: dc-ar@dc-ar.com.br www.dc-ar.com.br	Maschinenbau	Komponenten, Module und Aggregate für Schraubenkompressoren Verdichterblöcke, kompakte Kompressorenmodule, Sonderaggregate, Komponenten und Zubehörteile.
Ruf GmbH & Co. KG	Hausenerstr. 101 Zaisertshofen 86874	Tel.: (8268) 9090-20 Fax: (8268) 9090-90 Contato: Andreas Jessberger - Dir. Vendas E-Mail: andreas.jessberger@brikettieren.de www.brikettieren.de	Business Express Ltda.	Av. Prof. Alceu Maynard Araujo, 153 - cj. 14 01426-160 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5641-6373 Fax: (11) 5642-0690 Contato: Christine Kamphausen E-Mail: bextda@terra.com.br	Maschinenbau	Brikettieranlagen für Industrie und Handwerk


Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung			Branche		Produkte/Leistungen	
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen		
R+W Antriebsselemente GmbH	Alexander-Wiegand-Straße 8 63911 Klingenberg	Tel.: (9372) 9864-0 Fax: (9372) 9864-20 E-Mail: info@rw-kupplungen.de	Thomas Técnica - Comercial Elementos de Transmissão Ltda.	R. Eduardo de Magalhães, 86 04355-090 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5031-1144 Fax: (11) 5031-0677 E-Mail: vendas@thomastecnica.com.br www.thomastecnica.com.br	Maschinenbau	Präzisionskupplungen		
Salamander Bonded Leather GmbH & Co. KG	Jakob-Sigle-Straße 58 86842 Türkheim	Tel.: (8245) 52-0 Fax: (8245) 52-6142 Contato: Armin Schmid - Diretor de Vendas E-Mail: aschmid@sip.de www.salamanderbl.com www.salamander-bonded-leather.eu	Latusa Exportação e Importação Ltda.	R. Tebas, 113 06434-030 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5031-8591 Fax: (11) 5031-8592 Contato: Hasso W. W. Trommer - Diretor E-Mail: trommerlatusa@terra.com.br	Sonstiges	Gürtel- und Kleinleiderwaren, Bucheinbandmaterial, Schuhrahmen, Laufsohlen, Brandsohlen, Deckbrandsohlen, Absatz		
Salamander Bonded Leather GmbH & Co. KG	Jakob-Sigle-Straße 58 86842 Türkheim	Tel.: (8245) 52-0 Fax: (8245) 52-6142 Contato: Armin Schmid - Diretor de Vendas E-Mail: aschmid@sip.de www.salamanderbl.com www.salamander-bonded-leather.eu	Vivox Com. Importação e Exportação Ltda	Rua Pedro Taques 145 - cj. 02 01415-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3121-2259 Fax: (11) 3121-2268 Contato: Wolf C. Schön - Diretor Geral E-Mail: wolf@vivox.com.br E-Mail: vivox@vivox.com.br www.vivox.com.br	Sonstiges	Gürtel- und Kleinleiderwaren, Bucheinbandmaterial, Schuhrahmen, Laufsohlen, Brandsohlen, Deckbrandsohlen, Absatz		
Saurer-Allma GmbH	Leonhardstraße 19 87437 Kempten	Tel.: (831) 6880-240 Fax: (831) 6883-20 Contato: Rene Rebsamen - Diretor de Vendas E-Mail: info@allma.saurer.com	Petersen Matex Importação e Exportação Ltda.	R. Branco de Moraes, 489 04718-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5186-2000 Fax: (11) 4082-8660 Contato: Eduardo Mary - Ger. Indl. E-Mail: eduardo.mary@pmlm.com.br	Neue Werkstoffe; Elektrotechnik und Elektronik	Stapelfaserzwirnen, Effektwirne, Teppichgarnzwirnen / Kablieren, Technische Zwirne, Reifencord, Glasfilamentzwirnen, Scheibenspulen, Produkte für Stickerei, Schiffchenstickmaschinen, Stickereisoftware, Stickerei-Zusatzrichtungen, Gebrauchsmaschinen, Mehrkopf-Stickmaschinen		
Schlenkerla Rauchbier	Dominikanerstrasse 6 96049 Bamberg	Tel.: (951) 56060 Fax: (951) 54019 Contato: Matthias Trum - Diretor E-Mail: matthias.trum@schenkerla.de www.schenkerla.de	Saint Marie Trade	R. Cantagalo, 74 - 5º and. cj. 501 03319-000 São Paulo - SP	Tel.: Fax: (11) 5511-6195/5133 E-Mail: saintmarie@saintmarietrade.com.br www.saintmarietrade.com.br	Lebensmittelindustrie	verschiedene Biersorten: Rauchbier, helles Lagerbier, Rauchweizen		
Schlenkerla Rauchbier	Dominikanerstrasse 6 96049 Bamberg	Tel.: (951) 56060 Fax: (951) 54019 Contato: Matthias Trum - Diretor E-Mail: matthias.trum@schenkerla.de www.schenkerla.de	Stuttgart Importação e Distribuição Ltda.	R. Almirante Barroso, 1360 - Vila Nova 89035-402 Blumenau - SC	Tel.: (47) 3323-2137 Fax: (47) 3323-9589 Contato: Hanna Hirt-Duebbers - Diretora E-Mail: hanna@stuttgart.com.br www.stuttgart.com.br	Lebensmittelindustrie	verschiedene Biersorten: Rauchbier, helles Lagerbier, Rauchweizen		

Representação do Estado da Baviera no Brasil
Bayerische Repräsentanz in Brasilien



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Representação do Estado da Baviera no Brasil Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Schock GmbH	Hofbauerstraße 1 Regen 94209	Tel.: (9921) 600-0 Fax: (9921) 600-253 Contato: Josef Preuß - Diretor E-Mail: j.preuss@schock.de www.schock.de	Fabrinox Indústria e comércio Ltda.	R. Margarida Bicudo, 210 02275-110 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2240-0100 Contato: E-Mail: comercial@fabrinox.com.br		
Schuler Automation GmbH & Co. KG	Louis-Schuler Straße 1 91093 Hessdorf	Tel.: (9135) 715-0 Fax: (9135) 715-103 Contato: Wilfried Jakob - Diretor Tel: (9135) 715-159 Fax: (9135) 715-150 E-Mail: wilfried.jakob@schuler-automation.de	Prensas Schuler SA	Av. Fagundes de Oliveira 1515 09950-904 Diadema -SP	Tel.: (011) 4075-8444 Fax: (011) 4079-2766 Contato: Elmar Franz Joseph Kampitsch - Diretor Presidente Tel: (11) 4075-2491 Fax: (11) 4076-1302 E-Mail: kampitsch@schuler.com.br	Maschinenbau	Coilabwickel-Haspeln; Walzenrichtmaschinen; Bandwaschmaschinen; Hochleistungs-Walzenvorschübe; Quertellscheren; Stapelanlagen für Platinen; hochdynamische NC-Transfers für hydraulische und mechanische Pressen mit modernen Motion-Control-Systemen; Automatisierungseinrichtungen u.Verfahrenstechnik für die Massivumformung; Ausrüstungen für die Stanz- und Ziehtechnik; Roll-Profilierlinien
Schwermer Dietrich Stiel GmbH	Königsbergerstr. 30 86825 Bad Wörishofen	Tel.: (8249) 3508 Contato: Paola Rauscher - Diretor5a E-Mail: paola.rauscher@schwermer.de www.schwermer.de	Stuttgart Importação e Distribuição Ltda.	R. Almirante Barroso, 1360 - Vila Nova 89035-402 Blumenau - SC	Tel.: (47) 3323-2137 Fax: (47) 3323-9589 Contato: Hanna Hirt-Duebbers - Diretora E-Mail: hanna@stuttgart.com.br www.stuttgart.com.br	Lebensmittelindustrie	Süßwaren (Schokolade, Pralinen)
Schwind eye-tech-solutions GmbH & Co. KG	Mainparkstraße 6-10 63801 Kleinostheim	Tel.: (6027) 508-0 Fax: (6027) 508-208 www.eyue-tech-solutions.com	Opto Eletrônica S.A.	R. Joaquim Augusto Ribeiro de Souza, 1071 13563- 330 São Paulo - SP	Tel.: (16) 2106-7000 Fax: (16) 2106-7001	Medizintechnik	Diagnosesystemen, Software, Mikroeratom und Excimer-Laser in der Augenheilkunde
Selas-Linde GmbH	Wolfratshauer Str. 138 82049 Pullach	Tel.: (89) 7447 47 0 Fax: (89) 7447 47 17 Contato: Ottmar Weiss-Schaber - Vice- Presidente E-Mail: selas-linde@linde.le.com	Grupo Combustol	R. Cel. José Rufino Freire 453 - Pirituba Entrada pela Estr. Turística do Jaraguá, 358 (Km. 15,5 - Via Anhanguera, sentido interior) 05159-900 - São Paulo - SP	Tel.: (11) 3906-3000/3906-3052 Fax: (11) 3904-4285 Contato: Sandro Picchio - Diretor E- Mail: sandro.picchio@combustol.com.br	Maschinenbau	Prozessöfen und Spaltöfen für Raffinerien und petrochemische Anlagen; Reformier für Wasserstoff- und Synthesegasanlagen; Tauchflammdampfer für Flüssiggas (LNG, LPG, N2, O2 etc.); Wärmerückgewinnungsanlagen; Verbrennungsanlagen für flüssige und gasförmige Rückstände; Abhitzeverwertungsanlagen
Sengewald Klinikprodukte GmbH	Adlerstraße 2 83101 Rohrdorf-Thansau	Tel.: (8031) 722-40 Fax: (8031) 722-499 Contato: Dieter Eberle - Diretor E-Mail: info@sengewald.de	Sterilex Científica Ltda.	R. Dr. João Batista de Lacerda, 69 - Moóca 03177-010 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 6606-5349 Contato: Eduardo Guimarães - Diretor Gisele Guimarães - Diretora E-Mail: sterillex@sterillex.com.br R. Domingos Vieira, 348 - sala 909 30150-240 Belo Horizonte - BH www.sterillex.com.br	Medizintechnik	Operations-Abdecksysteme, Sterilgutverpackungen, Individuelle Operations-Sets

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Representação do Estado da Baviera no Brasil Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Serion Immundiagnostica GmbH	Friedrich-Bergius-Ring 19 97076 Würzburg	Tel.: (931) 3045 580 Fax: (931) 3045 590 E-Mail: dialog@virion-serion.de www.virion-serion.de	BioSys Ltda.	R. Coronel Gomez Machado, 358 24020-062 Niterói - RJ	Tel./Fax: (21) 2622-2534 Contato: Jorge A. Janoni - Diretor E-Mail: biosys@biosys.com.br	Medizintechnik	Tests für den Nachweis von humanen Antikörpern. Tests für den direkten Nachweis von Erreger Antigenen. Infektions-Diagnostik Nachweise Komplement-bindender Antikörper.
Serion Immundiagnostica GmbH	Friedrich-Bergius-Ring 19 97076 Würzburg	Tel.: (931) 3045 580 Fax: (931) 3045 590 E-Mail: dialog@virion-serion.de www.virion-serion.de	Genese Ltda.	R. Diogo Vaz, 291 01527-020 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3341-6987 Contato: Marcelo Benevides - Diretor E-Mail: genese@gen.com.br www.gendiag.com.br	Medizintechnik	Tests für den Nachweis von humanen Antikörpern. Tests für den direkten Nachweis von Erreger Antigenen. Infektions-Diagnostik Nachweise Komplement-bindender Antikörper.
Setral Chemie GmbH	Salzsteinstrasse 4 82402 Seehaupt	Tel.: (8801) 9720 Fax: (8801) 9741 Contato: Thilo Denker E-Mail: Thilo.Denker@setral.net www.setral.net	Fuchs do Brasil S/A	Via João de Góes, km. 1,214 Jd. Alvorada 06612- 000 Jandira - SP	Tel.: (11) 4789-2311 Fax: (11) 4789-2670 Contato: Abel Laranjeira - Diretor E-Mail: abel@fuchsr.com.br	Chemie	Hochleistungsschmierstoffe und Naturfasern
SGF - Süddeutsche Gelenkscheibenfabrik GmbH & Co KG	Graslitzer Straße 14 84478 Waldkraiburg	Tel: (8638) 605-0 Fax: (8638) 605-111 Contato: Dr. Rainer André - Diretor ww.sgf.de	Götz Engineering SC Ltda.	Av. Conselheiro Nébias 731 - cj. 62 11045-003 Santos - SP	Tel.: (13) 3224-7235 Fax: (13) 3224-2775 Contato: Joachim Götz - Diretor E-Mail: jgoetz@goetzingeering.com	Automobilindustrie	Antriebs-Systeme Lenkungs-Systeme Abgasanlagen-Systeme Industrieantriebe
Siemens AG	Freyeslebenstraße 1 91058 Erlangen	Tel.: (9131) 18-0 Fax: (9131) 3815 Contato: Friedrich Wieschhoff - Diretor Tel: (09131) 187073 Fax: (09131) 184561 E-Mail: friedrich.wieschhoff@erlll.siemens.de	KWU Serviços Nucleares Ltda.	Rua da Glória 290 - 12º andar 20241-180 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2221-4147 Fax: (21) 2224-0485 Contato: Christian Klose - Gerente Delegado E-Mail: kwurio@centroin.com.br	Elektrotechnik und Elektronik; Informations- und Kommunikationstechnologie; u.a.	Antriebstechnik, Automatisierungstechnik, Gebäudetechnik, Mobilität, Beleuchtung, Branchenlösungen, Finanzdienstleistungen, IT Lösungen und ServicesKommunikationsnetze. Computer, Elektroinstallationstechnik, Hausgeräte, Labordiagnostik, Energieerzeugung u.a.
Siemens AG	A&D PT P Gleiwitzer Strasse 555 90475 Nuernberg	Tel.: (911) 434-0	Transformadores União Ltda.	Av. Eng. João F.G. Molina 1745 13213-080 Jundiaí - SP	Fax: (11) 7395-2020 Contato: Helmut Carlos Geraldo Strube - Diretor	Elektrotechnik und Elektronik; Informations- und Kommunikationstechnologie; u.a.	Antriebstechnik, Automatisierungstechnik, Gebäudetechnik, Mobilität, Beleuchtung, Branchenlösungen, Finanzdienstleistungen, IT Lösungen und ServicesKommunikationsnetze. Computer, Elektroinstallationstechnik, Hausgeräte, Labordiagnostik, Energieerzeugung u.a.

Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung	Bayerische Vertretung	Bayerische Vertretung	Branche	Produkte/Leistungen
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung	Bayerische Vertretung	Bayerische Vertretung	Branche	Produkte/Leistungen
Sipos Aktorik GmbH	Im Erlert 2 Altdorf 90518	Tel.: (9227) 5134 Fax: (9227) 5111 Contato: Gunter Petri - Diretor E-Mail: gunter.petri@sipos.de www.sipos.de	Auma Automação do Brasil Ltda.	R. Indochina, 159 - Jardim Fontana 06713-030 Cotia - SP	Tel.: (11) 4612-3477 Contato: Bernardo Itzicovitch - Gerente Nacional de Vendas E-Mail: bitzco@uol.com.br www.auma.com	Maschinenbau	Drehantrieb, Schubantrieb, Schwenkantrieb, Antriebssteuerungssystem
Skinetta Pac-Systeme Kiener GmbH & Co.	Johannes-Gutenbergstraße 12 87724 Ottobeuren	Tel.: (8332) 910-0 Fax: (8332) 910-140 Contato: Ernest Berndl E-Mail: info@schrist-ps.com www.skinetta.com	Fabrima Máquinas Automáticas Ltda.	Av. Narain Singh 577 07250-000 Guarulhos - SP	Tel.: (11) 2465-2500 Contato: Michael Teschner - Gerente Geral E-Mail: fmasales@fabrima.com.br	Maschinenbau	Verpackungsmaschinen
Softelec GmbH	Joseph-Seifried-Str. 8 80995 München	Tel.: (89) 158-1430 Fax: (89) 158-143-33 E-Mail: sh@softelec.com www.softelec.com	N.A. Tecnologia e Sistemas de Informática Ltda	R. Vergueiro, 875 - cjs. 13 -14 01504-001 São Paulo - SP	Tel.: (11) 6014-5454 Fax: (11) 3266-5454 - 24 Contato: Fabio Azzalini - Diretor E-Mail: vp@natecnologia.com.br www.natecnologia.com.br	Informations- und Kommunikationstechnologie	Geographische Informationssysteme; GIS; Software für CAD; CAD/CAM Systeme; Bildverarbeitung und Bilderkennung; Elektronische Archivierung; EDM; Vektorisierung; Rasterbearbeitung; Konvertierung; AutoCAD Applikation; Scannen; Zeichnungen; Raster; Vektor;
Sonax GmbH	Münchener Str. 75 86633 Neuburg	Tel.: (8431) 53-0 Contato: Manfred Hoffmann - Diretor E-Mail: info@sonax.de	Vencys do Brasil Ltda.	R. Alexandre Leocádio Santana, 603 81260-180 Curitiba - PR	Tel./Fax: (41) 3078-0117 Contato: Adalberto Canez Pereira - Diretor E-Mail: adalberto@vencys.com.br www.vencys.com.br		
Spaten-Franziskaner-Bräu GmbH	Marsstraße 46+48 80335 München	Tel.: (89) 5200-0 www.spatenbraeu.de	AmBev	Estrada do Jaguarí, s/nº - km. 12 12234-400 Jacareí - SP	E-Mail: disk@antarctica.com.br www.ambev.com.br	Lebensmittelindustrie	verschiedene Biersorten: Münchner Hell, Pils, Alkoholfreies Bier
Spaten-Franziskaner-Bräu GmbH	Marsstraße 46+48 80335 München	Tel.: (89) 5200-0 www.spatenbraeu.de	Emcomex Ltda. Empresa de Comércio Exterior	Rua Laguna 937 04728-002 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5641-6669 Fax: (11) 5641-7979 Contato: Gerhard Harald Stein - Diretor Presidente E-Mail: ghs@emcomex.com	Lebensmittelindustrie	verschiedene Biersorten: Münchner Hell, Pils, Alkoholfreies Bier

Representação do Estado da Baviera no Brasil
Bayerische Repräsentanz in Brasilien



Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
SpinnerGmbH	Erzgiesereistr. 33 80335 München	Tel.: (89) 12601-0 Fax: (89) 12601-1292 Contato: Guillermo Alvarez Cienfuegos E-Mail: g.alvarez@spinner.de www.spinner.de	Kathrein Mobilcom Brasil Ltda.	Rua das Baiadeiras, 280/290 04675-210 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5685-4290 Fax: (11) 5685-4292 Contato: Karl-Heinz Lensing - Diretor E-Mail: karlh.lensing@kathrein.com.br	Telekommunikation	Komponenten für Mobilfunk, Rundfunk und Satelliten
S+S Separation and Sorting Technology GmbH	Regener Straße 130 94513 Schönberg	Tel.: (8554) 308-0 Fax: (8554) 2606 E-Mail: info@se-so-tec.com	Multichem Representações Ltda.	R. José da Silva Ribeiro, 44 - cj. 31 05726-130 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 3746-7629 Contato: Carlos Branco - Diretor E- Mail: multichem@uol.com.br	Kunststoffindustrie	
S+S Separation and Sorting Technology GmbH	Regener Straße 130 94513 Schönberg	Tel.: (8554) 308-0 Fax: (8554) 2606 E-Mail: info@se-so-tec.com	Industrial Systems	R. Dr. James Ferraz Alvim, 195 - cj. 131 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3746-5961 Fax: (11) 3507-1759 Contato: Ernst Grunewald - Diretor E-Mail: indsystems@uol.com.br	Textilindustrie, Kunststoffrecycling	
Staedtler Mars GmbH & Co. KG	Moosackerstraße 3 90427 Nürnberg	Tel.: (911) 9365-0 Fax: (911) 9365 400 E-Mail: info@staedtler.de www.staedtler.de	Summit Com. Imp. e Exportação Ltda.	R. Sérgio Jungbluth Dietrich, 756 91060-410 Porto Alegre - RS	Tel.: (51) 3348-7649 Fax: (51) 3340-0504 Contato: Guilherme Bokel Catta- Preta - Diretor Luis Canario - Diretor E-Mail: gcatta@summitbr.com.br lcanario@summitbr.com.br www.summitbr.com.br	Neue Werkstoffe	Produkte zum Markieren, Schreiben, Zeichnen, Malen und Basteln
Stechert Stahlrohrmöbel GmbH	Hubstr. 7 91452 Wilhelmsdorf	Tel.: (9102) 80932 Fax: (9102) 80950 Contato: Raif-W. Münster - Produtor E-Mail: rwm@stechert.de www.stechert.de	Kango Brasil Ltda.	R. Comendador Araújo, 510 - Cj. 1701 80420-000 Curitiba - PR	Tel.: (41) 2111-8118 Fax: (41) 2111-8131 E-Mail: contato@kango.com.br www.kango.com.br		Stahlrohrmöbel
Strail Bahnübergangssysteme & StrailLastic Gleisdämmsysteme	Göllstr. 8 Tittmoning 84529	Tel.: (8683) 7010 Fax: (8683) 701126 E-Mail: info@strail.de www.strail.com	CM Equipamentos Ferroviários	R. Vicente de Carvalho, 322 / 63 13417-630 Piracicaba - SP	Tel.: (19) 3425-4710 Fax: (19) 3411-1614 Contato: Mario Rubens Martins Fontes E-Mail: cm@equipamentosferroviarios.com. br www.equipamentosferroviarios.com. br	Bahntechnik	Herstellung von Bahnübergang und Gleisüberdeckung

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera

Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern

Representação do Estado da Baviera no Brasil

Bayerische Repräsentanz in Brasilien



Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung			Branche		Produkte/Leistungen	
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung			Branche		Produkte/Leistungen	
Suedfleisch Holding GmbH	Zenettstraße 6 München 80337	Tel.: (89) 7203-0 Fax: (89) 7203-410 E-Mail: info@suedfleisch.muenchen@vionfood.com www.suedfleisch.de	Unimare Comércio Exterior Ltda	Av. Rio Branco 45 - gr. 807 20090-003 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2223-2454 Fax: (21) 2253-0785 Contato: Matthias Heinz Otto Dittrich - Presidente E-Mail: gerencia@unimare.com.br	Lebensmittelindustrie	Fleischwaren für Großverbraucher		
Süd-Chemie Group AG	Lenbachplatz 6 80333 München	Tel.: (89) 511-00 Fax: (89) 511-0375 Contato: Klaus A. Pinckernelle - Sócio Diretor	Companhia Brasileira de Bentonita	Estrada Fazenda Santa Helena, s/nº 45040-040 Vitória da Conquista - BA	Tel.: (77) 3402-4094 Fax: (77) 3402-4008 E-Mail: cbb@cbb.com.br	Chemie	Exploration und chemische Analyse von Industriemineralien		
Suma Rührtechnik GmbH	Martinszeller Str. 21 87477 Sulzberg	Tel.: (8376) 92131-0 Fax: (8376) 92131-19 Contato: Paul Thuerwaechter - Diretor E-Mail: Paul.Thuerwaechter@suma.de www.suma.de	Brasuma Ltda.	R. Alfredo Anklann, 206 Loteamento Ecológico 85960-000 Marechal Cândido Rondon - PR	Cel.: (45) 9978-4684 Contato: Geraldo Linck - Gerente E-Mail: brasuma@hotmail.com www.brasuma.com.br	Maschinenbau	Herstellung und Vertrieb von Rührwerken für Industrie und Landwirtschaft		
Tebis Technische Informationssysteme AG	Einsteinstrasse 39 82152 Martinsried	Tel.: (89) 81803-0 Fax: (89) 85484-0 E-Mail: info@tebis.com www.tebis.de	AbrSystems	R. Padre Ambrósio Schupp, 101 93022-190 São Leopoldo - RS	Tel./Fax: (51) 3575-4606 Contato: João Abreu - Diretor E-Mail: joao@abrsystems.com.br www.abrsystems.com.br	Informations- und Kommunikationstechnologie	CAD/CAM-Systeme für den Modell-, Formen- und Werkzeugbau		
Tecsana GmbH	Rathochstr. 97 81247 München	Tel.: (89) 741143-0 Fax: (89) 741143-15 Contato: Info Giani - Diretor E-Mail: info@tecsana.de	Inove Diagnóstica e Terapêutica Ltda.	R. José Pinto de Mattos, 190 33400-000 Lagoa Santa - MG	Tel.: (31) 3688-6000 Contato: Jaqueline Prado Giffoni - Diretora E-Mail: jaqueline@inove.med.br www.inove.med.br	Medizintechnik			
Thyracont Vacuum Instruments GmbH	Max-Emanuel-Straße 10 94036 Passau	Tel.: (851) 95986-0 Fax: (851) 95986-40 E-Mail: info@thyracont.de www.thyracont.com	Busch do Brasil Ltda.	Rod. Edgard Máximo Zambotto, km. 64 13230-000 Jarinu - SP	Tel.: (11) 4016-1400 Fax: 911 4016-5399 E-Mail: vendas@buschdobrasil.com.br				
Transtech GmbH & Co. KG	Ohmstrasse 1 83607 Holzkirchen	Tel.: (8024) 990 202 Fax: (8024) 990 300 Contato: Dr. Hans-Joachim Schulz - Diretor E-Mail: hans-joachim.schulz@transtechnik.com www.transtechnik.com	AFB	Av. Manoel dos Reis Araújo, 981 04664-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 8181-2271 Tel./Fax: (11) 5523-3894 Contato: Albert Blum - Diretor	Bahntechnik	Bordnetzumrichter für Bahnanwendungen; Spezialumrichter; Komponenten für die Luftfahrtindustrie		



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera

Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern

Representação do Estado da Baviera no Brasil


Bayerische Repräsentanz in Brasilien

Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung			Branche		Produkte/Leistungen	
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung			Branche		Produkte/Leistungen	
Transtechnik GmbH & Co. KG	Ohmstraße 1 83607 Holzkirchen	Tel.: (8024) 9904-56 Fax: (8024) 9904-77 Contato: Bernd Horn - Diretor de Vendas E-Mail: bernd.horn@transtechnik.de	MJL Comércio e Representação	R. Rolândia, 142 - Jaguaré 05337-070 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3714-6026 Fax: (11) 3763-3456 Contato: Ricardo Martins - Diretor E-Mail: mjl.consult@uol.com.br	Bahntechnik	Bordnetzumrichter für Bahnanwendungen; Spezialumrichter; Komponenten für die Luftfahrtindustrie		
Tucher Bräu GmbH & Co. KG	Tucherstraße 10 90763 Fürth	Tel.: (911) 9776 0 Fax: (911) 9776 370 Contato: Fred Höfler e Christian Schütz - Diretores E-Mail: info@tucher.de www.tucher.de	global.commerce Importação/Exportação	R. Alexandre Dumas, 889 04717-001 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 5181-5600 Contato: Marcos Aurélio Simões de Souza - Proprietário E-Mail: marcos@anunciada.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weizenbier, Pils, Alkoholfreies Bier		
Umweltschutz Süd GmbH	Bremer Str. 165 90451 Nürnberg	Tel.: (911) 968685-21 Fax: (911) 968685-18 Contato: Andreas Erren - Diretor E-Mail: info-nuernberg@u-sued.de www.zech-umwelt.com	Sapotec Sul Soluções Ambientais Ltda.	R. Dona Gabriela, 128 90850-010 Porto Alegre - RS	Tel.: (51) 3232-4242 Fax: (51) 3232-8672 Contato: Dr. Thomas Berger - Diretor E-Mail: tberger@sapotec.com.br www.sapotec.com.br	Umwelttechnologie	Alllastensanierung, Stoffstrommanagement, Flächenrecycling, Wasserbehandlung, Emissionsvermeidung		
Untha Recyclingtechnik GmbH	Arnsteiner Str. 9 97753 Karlstadt	Tel.: (9353) 906812 Fax: (9353) 906868 Contato: Silvia Hillawoth E-Mail: s.hillawoth www.untha.de	Indústria Fox	R. Joaquim Antunes, 514 - ap. 24 05415-001 São Paulo - SP	Contato: Dr. Philipp Bohr - Diretor de Vendas E-Mail: bohr@foxandearth.com	Maschinenbau	Einzelmaschinen und schlüsselfertige Anlagen mit Fördereinrichtungen, Trenntechnik, Entstaubung, Schallschutz		
Untha Recyclingtechnik GmbH	Arnsteiner Str. 9 97753 Karlstadt	Tel.: (9353) 906812 Fax: (9353) 906868 Contato: Silvia Hillawoth E-Mail: s.hillawoth www.untha.de	Revert Brasil	R. Prof. Othon Paraíso, 123 - Térreo 52030-250 Recife - PE	Contato: Sr. Pablo Magalhães E-Mail: pablo@revertbrasil.com.br www.revertbrasil.com.br	Maschinenbau	Einzelmaschinen und schlüsselfertige Anlagen mit Fördereinrichtungen, Trenntechnik, Entstaubung, Schallschutz		
Vacuubrand GmbH + CO	Alfred Zippe Straße 97877 Wertheim	Tel.: (9342) 808-0 Fax: (9342) 59880 Contato: Jürgen Klement - Gerente de Exportação E-Mail: info.@vacuubrand.de	Merck SA Indústrias Químicas	Estr. dos Bandeirantes 1099 22710-571 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2444-2199 Contato: Hernani G. de Oliveira Pinto - Gerente Recursos Humanos Tel.: (21) 2444-2036 E-Mail: hernani@merck.com.br E-Mail: farma@merck.com.br	Maschinenbau	Vakuumsysteme, Vakuumpumpen, Flüssigkeitsabsaugung, Vakuumnetzwerke, elektronische Mess- und Regelgeräte		



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern

Representação do Estado da Baviera no Brasil
Bayerische Repräsentanz in Brasilien

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Representação do Estado da Baviera no Brasil Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Vogt Electronic AG	Vogt Electronic Platz 1 94130 Oberzell	Tel.: (8591) 937 180 Fax: (8591) 937 189 E-Mail: ir@vogt-electronic.com www.vogt-electronic.com	Diamond Sales	R. Dom Paulo Pedrosa, 200 05687-000 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 3721-0971 Contato: E-Mail: gzerbini@diamondsales.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Entwicklung und Fertigung von induktiven Bauelementen und Modulen sowie elektronischen Systemkomponenten und Subsystemen.
Walter Hunger KG	Rodenbacher Straße 50 97816 Lohr am Main	Tel.: (9352) 501-0 Fax: (9352) 501-106 E-Mail: info@hunger-hydraulik.de	Tecnoequip Engenharia e Assessoramento Técnico SC Ltda	Av. Tiradentes 477/122 12030-180 Taubaté - SP	Tel.: (12) 3222-9153	Maschinenbau	Entwicklung, Fertigung und Vertrieb von Hydraulikzylindern.
Weihenstephan Brauerei	Postfach 11 55 85311 Freising	Tel.: (8161) 5 36-0 Fax: (8161) 53 62 00 www.brauerei-weihenstephan.de	On-Trade Distribuidora de Bebidas	R. Jaceru, 91 04705-000 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 5531-7301 Contato: Gustavo N. Sanches - Diretor E-Mail: gs@otd.com.br www.otd.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Pils, Alkoholfreies Bier
Weingut Hans Wirsching	Ludwigstraße, 16 97436 Iphofen	Tel.: (9323) 8733-0 Fax: (9323) 8733-90 www.wirsching.de	Mistral Importadora Ltda.	Rua Rocha, 288 - Bela Vista 01330-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3372-3400 Fax: (11) 3372-3417 Contato: Ricardo Zampieri - Gerente Geral E-Mail: ricardo@mistral.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Weinsorten
Wenzel Präzision	Werner-Wenzel-Straße 97859 Wiesthal	Tel.: (6020) 201-0 Fax: (6020) 201-1999 www.wenzel-cmm.com	Intermaquinas Com. de Maq. e Equipamentos Ltda.	R. Eduardo Ferragut, 72 13280-000 Vinhedo - SP	Tel.: (19) 3886-3003 Fax: (19) 3886-3478 E-Mail: intermaquinas@cosa.com.br www.cosa.com.br	Maschinenbau; Mechatronik	Koordinaten-Messmaschinen; Software für Messtechnik; Schulungen, Seminare; Entwicklung; Herstellung und Vertrieb von Koordinatenmessmaschinen; Service; Kalibrierlaboratorium
Wieland Electric GmbH	Benzstraße 11 96052 Bamberg	Tel.: (951) 9324-0 Fax: (951) 9324-198 www.wieland-electric.com	Wiconex Produtos Eletro Eletrônicos Ltda.	R. Domingos Rodrigues, 341 - Lapa 05075-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 4115-5443 Fax: (11) 3831) 4199 Contato: Bruno Gatti E-Mail: comercial@wiconex.com www.wiconex.com	Elektrotechnik und Elektronik	Steckbare Verbindungen für Gebäudesystemtechnik und Industrieautomation

Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung			Branche		Produkte/Leistungen	
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung			Branche		Produkte/Leistungen	
Woerner Zentralschmieranlagen Woerner-Büro Süd	Steinfeldstraße 6 97753 Karlstadt	Tel.: (9359) 314 Fax: (9359) 1489 Contato: Kurt Eirich - Diretor E-Mail: k.eirich@woerner.de www.woerner.de	Woerner Sistemas de Lubrificação Ltda.	Av. Paraná, 2.146 - Distrito Industrial Leste 89248- 000 Garuva - SC	Tel.: (47) 3445-8800 Fax: (47) 3445-2560 Contato: Axel van den Kerckhoff - Diretor E-Mail: axelkerckhoff@uol.com.br www.woerner.com.br	Maschinenbau	Zentralschmieranlagen		
Wöhner GmbH & Co. KG	Mönchrödener Straße 10 96472 Rödental	Tel.: (9563) 751-0 Fax: (9563) 751-131 E-Mail: info@woehner.de www.woehner.de	Holec Indústrias Elétricas Ltda.	R. Antonio Galvão Pacheco, 185 18550-000 Boituva - SP	Tel.: (15) 3263-1017 Fax: (15) 3263-2686 E-Mail: fabrica@holec.com.br www.holec.com.br	Elektrotechnik	Elektrotechnische Systeme		
WTW GmbH	Dr. Karl-Slevogt-Straße 1 82362 Weilheim	Tel.: (881) 183-0 Fax: (881) 183-420 Contato: Sean Donnelly - Diretor E-Mail: info@wtw.de www.wtw.com	Marte Balanças e Aparelhos de Precisão Ltda.	R. Dr. Nogueira Martins, 235 04143-020 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3411-4500 Fax: (11) 3411-4510 Contato: Lucilene Azevedo de Lima - Gerente E-Mail: lucilene@martebal.com.br www.martebal.com.br	Messtechnik	Messtechnik für Labor und Umwelt und On-line- Messtechnik		
WTW GmbH	Dr. Karl-Slevogt-Straße 1 82362 Weilheim	Tel.: (881) 183-0 Fax: (881) 183-420 Contato: Sean Donnelly - Diretor E-Mail: info@wtw.de www.wtw.com	Merck S.A. Brazil	Av. das Nações Unidas, 12.995 - 31º and. 04578-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3346-8523 Fax: (11) 3346-8628 Contato: Eliezer Pimentel - Diretor E-Mail: eliezer.pimentel@merck.com.br www.merck.com.br/	Messtechnik	Messtechnik zur Wasseranalyse		



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern

Representação do Estado da Baviera no Brasil
Bayerische Repräsentanz in Brasilien